

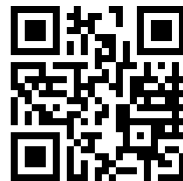
FUNKWETTERSTATION RC WEATHER STATION

- NL** Handleiding
- IT** Istruzioni per l'uso
- PT** Manual de utilização
- CA** Instruccions d'ús



- DE** Besuchen Sie unsere Website über den folgenden QR Code oder Weblink um weitere Informationen zu diesem Produkt oder die verfügbaren Übersetzungen dieser Anleitung zu finden.
- EN** Visit our website via the following QR Code or web link to find further information on this product or the available translations of these instructions.
- FR** Si vous souhaitez obtenir plus d'informations concernant ce produit ou rechercher ce mode d'emploi en d'autres langues, rendez-vous sur notre site Internet en utilisant le code QR ou le lien correspondant.
- ES** Visite nuestra página de Internet utilizando el siguiente código QR o el enlace web, para buscar más información sobre este producto o versiones disponibles del presente manual de instrucciones en diferentes idiomas.
- CA** Visiteu el nostre lloc web mitjançant el següent codi QR o l'enllaç web per obtenir més informació sobre aquest producte o per consultar les traduccions disponibles d'aquest manual d'instruccions.
- IT** Desidera ricevere informazioni esaustive su questo prodotto in una lingua specifica? Venga a visitare il nostro sito Web al seguente link (codice QR Code) per conoscere le versioni disponibili.
- PT** Deseja um manual detalhado deste produto numa determinada língua? Visite a nossa Website através da seguinte ligação (QR Code) das versões disponíveis.

NL		6
IT		20
PT		33
CA		46

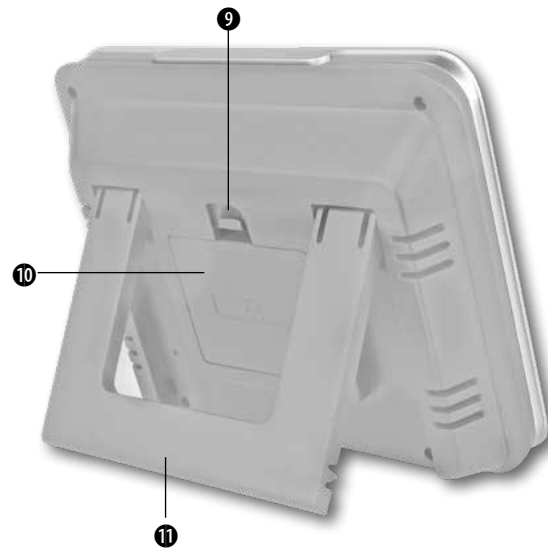


www.bresser.de/P9070100

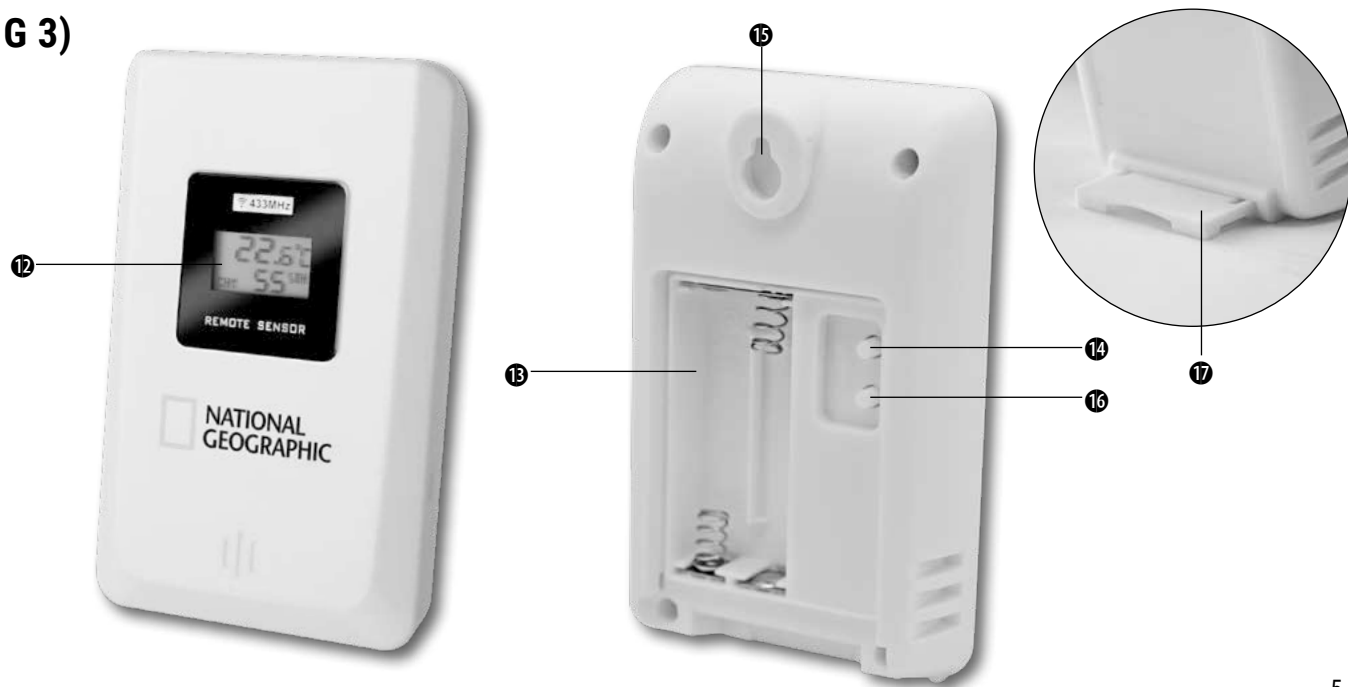
(FIG 1)



(FIG 2)



(FIG 3)



ALGEMENE INFORMATIE

Over deze gebruiksaanwijzing

Deze gebruiksaanwijzing moet worden beschouwd als onderdeel van het apparaat. Lees voor het gebruik de veiligheidsvoorschriften en de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor hernieuwd gebruik op een later tijdstip. Wanneer het apparaat wordt verkocht of aan iemand anders wordt gegeven, moet de gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar/gebruiker van het product worden verstrekt.

Beoogd gebruik

Dit product is uitsluitend bestemd voor privé-gebruik. Het is ontwikkeld als een elektronisch medium voor het gebruik van multimediadiensten.

ALGEMENE WAARSCHUWINGEN



GEVAAR!

U vindt dit symbool voor elk deel van de tekst dat betrekking heeft op het risico van licht tot ernstig letsel als gevolg van onjuist gebruik.



OPMERKING!

U vindt dit symbool voor elk deel van de tekst dat betrekking heeft op het risico van schade aan eigendommen of het milieu.



RISICO OP VERSTIKKING

Er is een RISK OF CHOKING.



RISK van ELECTRIC SHOCK!

Dit apparaat bevat elektronische componenten die werken via een stroombron (voeding en/of batterijen). Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in de handleiding, anders loopt u het risico van een elektrische schok.



RISICO OP CHEMISCHE VERBRANDING!

Lekkend accu zuur kan leiden tot chemische brandwonden. Vermijd contact van accu zuur met huid, ogen en slijmvliezen. In geval van contact, spoel het getroffen gebied onmiddellijk met veel water en roep medische hulp in.

**RISK of FIRE/EXPLOSION!**

Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen. Gebruik alleen de aanbevolen batterijen. Sluit het apparaat of de batterijen niet kort en gooi ze niet in het vuur. Overmatige hitte of onjuist gebruik kan kortsluiting, brand of een explosie veroorzaken.

**RISK van materiële schade!**

Demonteer het apparaat niet. Neem in geval van een defect contact op met uw dealer. De dealer neemt contact op met het Service Center en kan het apparaat opsturen voor reparatie, indien nodig.

**OPMERKING!**

Dompel het apparaat niet onder in water.

**OPMERKING!**

Stel het toestel niet bloot aan overmatige kracht, schokken, stof, extreme temperaturen of hoge vochtigheid, wat kan leiden tot storingen, een kortere elektronische levensduur, beschadigde batterijen en vervormde onderdelen.

**OPMERKING!**

Gebruik alleen de aanbevolen batterijen. Vervang zwakke of lege batterijen altijd door een nieuwe, volledige set batterijen op volle capaciteit. Gebruik geen batterijen van verschillende merken of met verschillende capaciteiten. Verwijder de batterijen uit het apparaat als het lange tijd niet gebruikt is.

**OPMERKING!**

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van onjuist geplaatste batterijen!

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Hierbij verklaart Bresser GmbH dat het apparaattypen met artikelnummer: 9070100 is in overeenstemming met de richtlijn: 2014/30/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende internetadres: <http://www.bresser.de>

REINIGING EN ONDERHOUD

Voordat u het apparaat reinigt, moet u het van het stroomnet loskoppelen (verwijder de stekker of verwijder de batterijen)!

Gebruik alleen een droge doek om de buitenkant van het apparaat schoon te maken. Gebruik geen reinigingsvloeistof om schade aan de elektronica te voorkomen.

VERWIJDERING



Gooi het verpakkingsmateriaal op de juiste wijze weg, afhankelijk van het soort materiaal, zoals papier of karton. Neem contact op met uw plaatselijke afvalverwijderingsservice of de milieuautoriteit voor informatie over de juiste verwijdering.



Gooi elektronische apparaten niet bij het huisvuil!
Volgens de richtlijn 2002/96/EG van het Europees Parlement en de aanpassing ervan aan de Duitse wetgeving moeten gebruikte elektronische apparaten gescheiden worden ingezameld en op een milieuvriendelijke manier worden gerecycled.

In overeenstemming met de voorschriften voor batterijen en oplaadbare batterijen is het uitdrukkelijk verboden deze bij het normale huisvuil te deponeren. Zorg ervoor dat u uw gebruikte batterijen volgens de wettelijke voorschriften weggooit - bij een plaatselijk inzamelpunt of in de detailhandel. Verwijdering in huishoudelijk afval is in strijd met de batterijrichtlijn.

LEVERINGSOMVANG (Fig. 1)

Hoofdtoestel (A), afstandsbedieningssensor (B), gebruiksaanwijzing

Benodigde batterijen (niet inbegrepen bij aankoop): 2 stuks microbatterijen (1,5V, type AAA) en 2 stuks mignonbatterijen (1,5V, type AA)

ONDERDELEN OVERWERVIEW

Hoofdeenheid (fig. 2)

❶ LCD-scherm

Weersvoorspelling, temperatuurtrend, binnen- en buitenvochtigheid (relatieve vochtigheid), binnen- en buitentemperatuur, luchtdruk en datum en tijd. Zonsopgang/zonsondergang, maanstanden, getijden, klimaatindicator, algemene weersomstandigheden, temperatuur- en vorstwaarschuwing, dubbele alarmtijd.

❷ MODE-knop

Wisselen tussen de tijd- en alarmmodus. 2 seconden ingedrukt te houden om in de juiste modus naar de instelmodus voor tijd en datum te gaan en de alarmtijd te wijzigen.

3 omhoog knop ▲

MIN/MAX-waarden voor temperatuur en vochtigheid weergeven. In de instelmodus: Een waarde instellen.

4 OMLAAG-knop ▼

Inschakelen/uitschakelen van de temperatuur en/of vorstwaarschuwing. In de instelmodus: Een waarde instellen.

**5 KANAAL knop **

Druk herhaaldelijk op 'kanaal' om achtereenvolgens de informatie van de verschillende afstandssensoren weer te geven (optioneel: er kunnen maximaal 3 buitensensoren worden aangesloten). 2 seconden ingedrukt houden om de verzending van het RC-sigitaal van de draadloze sensor te initialiseren.



Opmerking:

De functie voor het wijzigen van het display wordt alleen geactiveerd als er ten minste twee draadloze sensoren zijn aangesloten.

**6 HISTORY-knop **

Geef de barometrische drukwaarden van de laatste 12 uur weer. 2 seconden ingedrukt houden om de instelmodus voor de barometerdrukeenheid (Abs = absoluut / Rel = relatief) te openen.

**7 CITY-knop **

Druk hierop om de instelmodus voor de stadsselectie te openen.

**8 SNOOZE/LIGHT-toets | **

Druk op om een alarm te onderbreken of druk op om de achtergrondverlichting gedurende 5 seconden in te schakelen.

9 Wandmontage

Deze opening maakt het mogelijk om het hoofdtoestel aan de muur te bevestigen.

10 Batterijvakje**11 Tafelstandaard**

Opvouwbaar. Gebruik deze standaard om het apparaat op een vlakke ondergrond te plaatsen.

Remote sensor (Fig. 3)**12 Display**

Buitentemperatuur, vochtigheidsgraad, transmissiekanaal

13 Batterijvakje

14 CH schakelaar

Selecteer een kanaal (1-3).

15 Wandmontage

Deze opening maakt het mogelijk om de draadloze sensor aan de muur te bevestigen.

16 °C/°F knop

Met deze knop kunt u kiezen tussen Celsius (°C) en Fahrenheit (°F).

17 Tafelstandaard

Opvouwbaar. Gebruik deze standaard om het apparaat op een vlakke ondergrond te plaatsen.

VOOR JE BEGINT



BELANGRIJK!

1. Plaats de batterijen van het hoofdtoestel voordat u de afstandssensoren in gebruik neemt.
2. Plaats het hoofdtoestel zo dicht mogelijk bij de remote sensor.

3. Plaats de remote sensor en het hoofdtoestel binnen het effectieve zendbereik.

Vervang bij het vervangen van de batterijen altijd de batterijen in het hoofdtoestel en alle afstandsbedieningen en vervang ze in de juiste volgorde, zodat de verbinding op afstand kan worden hersteld. Als slechts in één van de apparaten (de draadloze sensor) batterijen worden vervangen, kan het signaal niet of niet correct worden ontvangen.

Merk op dat het effectieve bereik sterk wordt beïnvloed door bouwmaterialen en de positie van de hoofd- en remote units. Door externe invloeden (verschillende RC-apparaten en andere storingsbronnen) kan de maximale afstand aanzienlijk worden gereduceerd. In dergelijke gevallen raden we aan om het hoofdtoestel en de draadloze sensor op andere plaatsen te plaatsen. Soms is het enige wat nodig is, is een verhuizing van een van deze onderdelen van een paar centimeter!

Hoewel de afstandsbediening weerbestendig is, moet deze uit de buurt van direct zonlicht, regen of sneeuw worden geplaatst.

POWER SUPPLY (STROOMVOORZIENING)

Hoofdeenheid

1. Open de klep van het batterijvakje.
2. Plaats 3 batterijen (AA-formaat 1,5V), strikt volgens de aangegeven polariteit.
3. Plaats de klep van het batterijvak weer terug.

Buiten sensor

1. Open de klep van het batterijvakje.
2. Plaats 2 batterijen (AAA formaat 1.5V) strikt volgens de aangegeven polariteit.
3. Druk op de toets CH totdat het gewenste zendkanaal wordt weergegeven (CH1 tot CH3) (als er slechts één draadloze sensor is aangesloten, selecteer dan altijd kanaal 1).
4. Plaats de klep van het batterijvak weer terug.

Waarschuwing voor te lage batterijspanning

Wanneer de batterijen moeten worden vervangen, wordt de betreffende indicator  voor lege batterijen weergegeven in de buurt van de binnentemperatuurweergave (batterijen voor het hoofdtoestel) of in de buurt van de buitentemperatuur (batterijen voor de draadloze sensor).

MET BEHULP VAN TAFELSTANDAARD OF WANDMONTAGE

Het hoofdtoestel heeft een afneembare tafelstandaard, die - indien aangesloten - het toestel op een vlakke ondergrond kan ondersteunen. Het is mogelijk om de standaard te verwijderen en het apparaat aan de muur te bevestigen met behulp van het verzonken schroefgat. Hetzelfde geldt voor de remote sensor; het kan op een vlakke ondergrond worden geplaatst of met behulp van het verzonken schroefgat aan de muur worden bevestigd.

WERKING

Het ontvangen van metingen en tijdsignaal

Zodra de batterijen in de remote unit zijn geplaatst, zal deze beginnen met het verzenden van temperatuurmetingen met ongeveer 45 seconden. Zodra de batterijen in het hoofdtoestel zijn geplaatst, zal het gedurende ongeveer 3 minuten naar een signaal van de draadloze sensor gaan zoeken. Na succesvolle ontvangst van het signaal wordt de buitentemperatuur op het hoofdtoestel weergegeven. Het hoofdtoestel zal automatisch zijn metingen om de 45 seconden bijwerken.

Vervolgens zal het hoofdtoestel proberen het DCF77-radiosignaal te ontvangen. Het ontvangtsymbool knippert. Wanneer het tijdsignaal na 3-5 minuten wordt ontvangen, verschijnen de huidige tijd en datum op het display. Het ontvangtsymbool wordt nu permanent in het display weergegeven. Datum en tijd worden dagelijks om 2:05 uur (CET) automatisch bijgewerkt door het hoofdtoestel.

Temperatuur en vochtigheidsgraad

Zodra de batterijen zijn geplaatst, zal het hoofdtoestel de meetinformatie voor het interieur weergeven. Het hoofdtoestel zal de informatie van de draadloze sensor voor het eerst weergeven, ongeveer 3 minuten nadat de stroomvoorziening tot stand is gebracht.

COMFORTABEL

- ☹ de luchtvochtigheid is gelijk aan of lager dan 40%
- ☺ de luchtvochtigheid is gelijk aan of hoger dan 70%
- 😊 de luchtvochtigheid is hoger dan 40% maar lager dan 70%; tegelijkertijd is de temperatuur hoger dan 20°C (68°F), maar lager dan 27°C (80,6°F)

Maximaal/Min. records van temperatuur en luchtvochtigheid

1. Door de UP-knop in korte intervallen herhaaldelijk in te drukken en los te laten, wisselt het display afwisselend tussen de huidige temperatuur en luchtvochtigheid en de MIN/MAX-opnamen.
2. In de MIN/MAX-temperatuurweergavemodus houdt u de UP-knop ingedrukt om alle MIN/MAX-records binnen en buiten terug te zetten naar de huidige waarden.
3. De MIN/MAX temperatuur- en vochtigheidswaarden worden automatisch geregistreerd.
4. De MIN/MAX temperatuur- en vochtigheidsrecords worden elke dag automatisch om 0:00 uur (12:00 uur) gereset.

HUIDIGE WEER- EN WEERTREND

De weersvoorspelling is afhankelijk van de temperatuur- en vochtigheidsschommelingen. Uit deze waarden wordt een weersvoorspelling voor de komende 6 uur berekend.

Huidig weer



Zonnig



Gedeeltelijk bewolkt



Bewolkt



Regenachtig



Sneeuw / regen

weertrendweergave



Zonnig



Gedeeltelijk bewolkt / bewolkt



Regen



Sneeuw / regen

Temperatuur, luchtvochtigheid en weersverloop

↑ Stijgend

➡ Rustig

↓ Vallend

LUCHTDRIK

De waarden voor de luchtdruk worden elk uur bijgewerkt en worden weergegeven als een numerieke waarde tussen 800 en 1100 hPa. De luchtdruktrend van de afgelopen 12 uur wordt opgeslagen en weergegeven in een grafiek (geschiedenis).

SIGNAAL VAN HET HOOFDTOESTEL DAT DE CONTROLE ONTVANGT

Het zendbereik is ongeveer 30 meter van het afgelegen station naar het

hoofdtoestel (in open ruimte). Het hoofdtoestel moet de temperatuur/vochtigheidsinformatie van de zender binnen 3 minuten na de installatie ontvangen.

Als het hoofdtoestel niet binnen 3 minuten na de installatie informatie van de zender ontvangt, controleer dan de volgende stappen:

1. Houd de knop CHANNEL 2-3 seconden ingedrukt om de ontvangst van de zender opnieuw te starten; de gegevens worden normaal gesproken binnen 3 minuten ontvangen.
2. Als de eerste stap geen gewenste oplossing oplevert, verwijder dan de batterijen en plaats ze opnieuw (hardware reset).

Zorg er tegelijkertijd voor dat u het volgende in acht neemt:

1. Het hoofdtoestel en de zender moeten minstens 1,5-2 meter verwijderd zijn van storende bronnen, zoals computermonitoren of TV-toestellen.
2. Het hoofdtoestel mag niet in de buurt van metalen kozijnen staan.
3. Gebruik geen andere elektrische producten, zoals koptelefoons of luidsprekers, die op dezelfde signaalfrequentie (433,92 MHz) werken.
4. Elektrische apparaten die op dezelfde signaalfrequentie werken, kunnen ook storingen veroorzaken. Dit kan ook apparaten omvatten die in de buurt worden gebruikt.

Instelling van het kanaal van het hoofdtoestel

1. Het hoofdtoestel kan met maximaal 3 zenders worden aangesloten.
2. Druk op de knop CHANNEL om tussen de displays van elk kanaal te schakelen. Het hoofdtoestel zal de informatie van de corresponderende zender weergeven. Wanneer het symbool  in de buurt van de kanaalinformatie wordt weergegeven, wordt de automatische displayrotatie geactiveerd. Het display wisselt om de 10 seconden tussen de informatie van de aangesloten draadloze sensoren.



OPMERKING!

De functie om de kanalen te wijzigen door op de CH-toets te drukken kan alleen worden gebruikt als er meer dan één draadloze sensor is aangesloten op het hoofdtoestel. Anders is deze functie uitgeschakeld.

Automatische tijdstelling

1. Nadat de batterijen zijn geplaatst. De klok zoekt automatisch naar het radiosignaal. Het duurt ongeveer 3-5 minuten om dit proces af te ronden.
2. Als het radiosignaal wordt ontvangen, worden de datum en tijd automatisch ingesteld en gaat het pictogram van het radiosignaal aan.

Als de klok het tijdsignaal niet ontvangt, ga dan door met de volgende stappen:

1. Druk tegelijkertijd gedurende ca. 3 seconden op de knoppen OMHOOG en OMLAAG om de ontvangst van het radiosignaal handmatig te initialiseren.
2. Als de ontvangst van het tijdsignaal opnieuw mislukt, kan de tijd handmatig worden ingesteld.

Handmatige tijdstelling en andere door de gebruiker gedefinieerde instellingen

1. In de normale weergavemodus houdt u de MODE-knop gedurende ca. 2 seconden ingedrukt om naar de instelmodus te gaan. 24Hr' zal knipperen.
2. Druk op de UP of DOWN-knop om de waarde te wijzigen.
3. Druk op de MODE-knop om te bevestigen en naar de volgende te wijzigen waarde te gaan.
4. De instelvolgorde is 24/12 uur modus >> °C/°F >> hPa/inHg >> tijdzone (-2 tot +2 uur) >> uren >> minuten >> maanden >> jaar >> maand >> datum >> taal (GE = Duits / EN = Engels / IT = cursief / FR = Frans / SP = Spaans) >> opslaan en afsluiten.
5. Als er gedurende 20 seconden geen bediening is, wordt de bestaande instelling opgeslagen en keert het apparaat terug naar de normale weergavemodus. U kunt ook nogmaals op de MODE-knop drukken om te bevestigen en af te sluiten.

! OPMERKING!

Onafhankelijk van de instelmethode voor de tijd raden wij aan om de stad naast u handmatig te selecteren (zie “Stad instellen”).

STAD INSTELLEN

Stel de stad bij u in de buurt handmatig als volgt in om ervoor te zorgen dat de maanfasen, getijden en zonsondergang en -opgang correct worden weergegeven.

1. Druk op de CITY-toets.
2. Druk op de UP of DOWN-knop om de gewenste stad in te stellen (zie tabel ‘Steden’ voor uitleg over de stadsmunten)
3. Druk nogmaals op de CITY-knop.

ALARM INSTELLEN

1. Druk één of meerdere keren op de MODE-knop om een van de twee alternatieve wektijden weer te geven. Zodra een modus is geselecteerd, houdt u de MODE-knop gedurende 2 seconden ingedrukt om in de alarm-instelmodus te komen.
2. Het in te stellen getal begint te knipperen.
3. Druk op de OMLAAG- of OMHOOG-knop om deze instelling te wijzigen.
4. Druk op de MODE-knop om te bevestigen en naar de volgende instelling te gaan.
5. De instelvolgorde is uur >> minuten >> opslaan en afsluiten.

6. Druk nogmaals op MODE om te bevestigen en de instelmodus te verlaten.
7. Druk op de knop UP om het alarm A1, A2 of beide in of uit te schakelen. Wanneer het alarm is geactiveerd, wordt het pictogram op het scherm weergegeven. Wanneer dit alarmbelsymbool niet wordt weergegeven, is het alarm uitgeschakeld.
8. Het alarm gaat in totaal 2 minuten af en zal in de loop van de tijd van karakteristieken veranderen.

SNOOZE/LICHTE FUNCTIE

1. Wanneer het alarm afgaat, kunt u op de SNOOZE/LIGHT knop drukken om het alarm gedurende 5 minuten te dempen. Het pictogram zal nu ook knipperen.
2. Druk op een andere knop om het alarm uit te schakelen. Het alarm zal na 24 uur op de ingestelde tijd weer afgaan.
3. Tijdens de normale bedrijfsmodus wordt de achtergrondverlichting 10 seconden lang ingeschakeld door op de SNOOZE/LIGHT-knop te drukken.

INSTELLING VAN DE TEMPERATUURZOEMER

1. Houd de OMLAAG-knop in de normale weergavemodus gedurende 2 seconden ingedrukt om de temperatuurzoemer in te stellen. De temperatuurindicator voor de draadloze sensor zal knipperen en het symbool zal ervoor worden weergegeven.

! OPMERKING!

Zorg ervoor dat u het juiste kanaal voor de gewenste sensor hebt ingesteld.

2. Druk op de OMLAAG- of OMHOOG-knop om de gewenste waarde voor de maximumtemperatuur in te stellen.
3. Druk op de MODE-knop om te bevestigen en naar de volgende instelling te gaan.
4. De instelvolgorde is: temperatuurzoemer AAN/UIT >> hoogste temperatuurgrens >> laagste temperatuurgrens. Als u de knop OMHOOG of OMLAAG ingedrukt houdt en voortdurend op de knop drukt, zal de waarde sneller veranderen.

! OPMERKING!

Het bereik voor de maximale bovengrens is 70° en de maximale grens voor lagere temperaturen is -50°.

5. Druk nogmaals op de MODE-knop om de instelling te bevestigen en te verlaten.

! OPMERKING!

Zolang de buitentemperatuur de ingestelde grenzen heeft overschreden

of onderschreden, zal het alarm elke minuut gedurende 2 seconden afgaan. Verder knippert het display voor de buitentemperatuur en de symbolen  of  knipperen.

VORSTWAARSCHUWING

Als de vorstwaarschuwing geactiveerd is, klinkt er gedurende ca. 5 seconden een alarm en het symbool  knippert zolang de buitentemperatuur tussen -1,0 en +2,9 °C (+30,2 en 37,3 °F) ligt.

Activeer het temperatuuralarm en/of de vorstwaarschuwing

In de normale weergavemodus drukt u op de OMLAAG-knop om het temperatuuralarm , de vorstwaarschuwing  of beide tegelijk in of uit te schakelen.

ZONSOPGANG EN ZONSONDERGANG

De tijd voor zonsopgang en zonsondergang voor de gewenste stad wordt naast het symbool  (zonsopgang) en  (zonsondergang) weergegeven.

GETIJDEN

De getijden worden naast de huidige tijd weergegeven zoals hieronder beschreven:

HI	Hoogste waterstand bij getij
MID	Middelste waterstand bij vloed
LO	Laagste waterstand bij eb en vloed

MAANFASEN

Symbolen voor de maanfasen:

Noordelijk halfrond:

	Nieuwe maan		Volle maan
	Waxing crescent		Waning gibbous
	Eerste kwartaal		Derde kwartaal
	Waxing gibbous		Waning crescent

Zuidelijk halfrond:

	Nieuwe maan		Volle maan
	Waxing crescent		Waning gibbous
	Eerste kwartaal		Derde kwartaal
	Waxing gibbous		Waning crescent

PROBLEEMOPLOSSING

Signaalafsluiting

Als zonder duidelijke redenen de weergave van de buitentemperatuur niet wordt weergegeven, controleer dan het volgende:

1. De afstandsbediening is nog steeds op zijn plaats.
2. De batterijen van zowel de remote sensor als het hoofdtoestel zijn leeg. Vervang de batterijen indien nodig door nieuwe.

Opmerking: Wanneer de temperatuur onder het vriespunt daalt, zullen de batterijen van de buitenunits bevriezen, waardoor de spanningstoevoer, het effectieve bereik en de levensduur dalen.

3. Alle benodigde eenheden zijn binnen het bereik en de weg is vrij van obstakels en storingen. Verkort de afstand indien nodig.

Transmissiebotsing

Signalen van andere huishoudelijke apparaten, zoals deurbellen, beveiligings- en toegangscontrolesystemen in huis en andere huishoudelijke apparaten, kunnen interfereren met de signalen van dit product en tijdelijke storingen in de ontvangst veroorzaken. Dit is normaal en heeft geen invloed op de algemene prestaties van het product. De verzending en ontvangst van de temperatuurmetingen wordt hervat zodra de storing minder wordt.

SPECIFICATIES

Meting

Binnentemperatuurbereik: 0-50° C

Buitentemperatuurbereik: -20-60° C

Resolutie voor de temperatuur: 0.1° C

Vochtigheidsbereik: 20-90%

Resolutie voor vochtigheid: 1%

Transmissie

Zendbereik tussen zender en hoofdtoestel: 30 meter (in open ruimte) Ra-

diofrequentie: 433.92 MHz

Stroomvoorziening

Hoofdeenheid 3x AA 1,5V-batterij 3x AA 1,5V batterij

Afstandsbedieningssensor: 2x AAA 1.5V batterij van 1.5V

GARANTIE & SERVICE

De reguliere garantieperiode bedraagt 5 jaar en begint op de dag van aankoop. De volledige garantievoorwaarden en informatie over de verlenging van de garantieperiode en servicediensten kunt u bekijken op www.bresser.de/warranty_terms.

U wenst een uitvoerige gebruikshandleiding voor dit product in een specifieke taal? Bezoek dan onze website via deze link (QR Code) voor alle beschikbare versies.



www.bresser.de/P9070100

INFORMAZIONI GENERALI

Informazioni sul presente manuale

Questo manuale d'uso va considerato parte integrante dell'apparecchio. Prima di usare l'apparecchio, leggere con attenzione le indicazioni di sicurezza e il manuale d'uso.

Conservare il manuale d'uso per poterlo utilizzare di nuovo in un secondo momento. Se si vende o si cede l'apparecchio, consegnare il manuale d'uso ad ogni successivo possessore/utilizzatore del prodotto.

Scopo di utilizzo

Questo prodotto è destinato esclusivamente all'utilizzo privato. È stato sviluppato come supporto elettronico per l'utilizzo di servizi multimediali.

AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALI



PERICOLO!

Questo simbolo precede sempre le porzioni di testo che avvisano di eventuali pericoli legati a un utilizzo non conforme che può comportare lesioni da leggere a gravi.



ATTENZIONE!

Questo simbolo precede sempre le porzioni di testo che avvisano di eventuali pericoli legati a un utilizzo non conforme che può comportare danni materiali o ambientali.



PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

Tenere i materiali di imballaggio (sacchetti di plastica, elastici, ecc.) fuori dalla portata dei bambini! PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!



RISCHIO DI FOLGORAZIONE!

Questo apparecchio contiene componenti elettronici azionati da una sorgente di corrente (alimentatore e/o batterie). L'utilizzo deve avvenire soltanto conformemente a quanto descritto nella guida, in caso contrario esiste il PERICOLO di SCOSSA ELETTRICA!



RISCHIO DI CORROSIONE!

La fuoriuscita dell'acido della batteria può causare corrosione! Evitare che l'acido della batteria entri in contatto con pelle, occhi e mucose. In caso di contatto con l'acido, sciacquare immediatamente le parti interessate con abbondante acqua pulita e rivolgersi ad un medico.

 PERICOLO DI INCENDIO/ESPLOSIONE!

Non esporre l'apparecchio a temperature elevate. Utilizzare esclusivamente le batterie consigliate. Non cortocircuitare o buttare nel fuoco l'apparecchio e le batterie! Un surriscaldamento oppure un utilizzo non conforme può provocare cortocircuiti, incendi e persino esplosioni!

 PERICOLO di danni materiali!

Non smontare l'apparecchio! In caso di guasto, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato. Egli provvederà a contattare il centro di assistenza e se necessario a spedire l'apparecchio in riparazione.

 ATTENZIONE!

Mai immergere l'apparecchio in acqua.

 ATTENZIONE!

Non esporre l'apparecchio a urti e vibrazioni violente, polvere, temperature elevate per lunghi periodi o umidità estrema. Si possono causare malfunzionamenti, cortocircuiti, danni alle batterie e ai componenti.

 ATTENZIONE!

Utilizzare esclusivamente le batterie consigliate. Sostituire le batterie scariche o usate sempre con una serie di batterie nuove completamente cariche. Non utilizzare batterie di marche, tipi o livelli di carica diversi. Togliere le batterie dall'apparecchio nel caso non venga utilizzato per un periodo prolungato!

 ATTENZIONE!

Il produttore declina ogni responsabilità per i danni causati dalla tensione a seguito dell'inserimento erroneo delle batterie.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE



Il fabbricante, Bresser GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 9070100 e conforme alla direttiva; 2014/30/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.bresser.de>

PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima di procedere con la pulizia, staccare l'apparecchio dalla sorgente di corrente (rimuovere le batterie)!

Pulire l'apparecchio soltanto con un panno asciutto. Non utilizzare liquidi detergenti per evitare danni ai componenti elettronici.

SMALTIMENTO



Smaltire i materiali di imballaggio in maniera differenziata. Le informazioni su uno smaltimento conforme sono disponibili presso il servizio di smaltimento comunale o l'Agenzia per l'ambiente locale.



Non smaltire gli apparecchi elettronici con i rifiuti domestici!

Secondo la Direttiva Europea 2002/96/CE riguardante gli apparecchi elettrici ed elettronici usati e la sua applicazione nel diritto nazionale, gli apparecchi elettronici usati devono essere raccolti in maniera differenziata e destinati al riciclaggio ecologico.

Le batterie normali e ricaricabili devono essere correttamente smaltite come sta previsto dalla legge. È possibile tornare batterie inutilizzate presso il punto di vendita o cedere in centri di raccolta organizzati dai comuni per la raccolta gratuitamente.

DOTAZIONE (Fig. 1)

Stazione base (A), sensore esterno (B), istruzioni per l'uso

Batterie richieste (non in dotazione): 3 batterie (1,5 V, tipo AA) e 2 batterie (1,5 V, tipo AAA)

ELENCO DEI COMPONENTI

Apparecchio base (Fig. 2)

1 Display

Previsioni del tempo, andamento delle temperature, umidità interna ed esterna (umidità dell'aria relativa), temperatura interna ed esterna, pressione atmosferica, data e ora. Alba, tramonto, fasi lunari, maree, indicatore climatico, condizioni meteo generali (ranocchia meteorologa), avviso temperatura e gelata, doppia sveglia.

2 Tasto MODE

Passaggio dalla modalità ora alla modalità sveglia. In ciascuna modalità, tenere premuto il tasto per 2 secondi per accedere alla modalità di impostazione di data e ora o per passare all'orario di sveglia.

3 Tasto UP

Indicazione dei valori MIN/MAX per temperatura e umidità dell'aria. In modalità di impostazione: impostazione di un valore.

4 Tasto DOWN

Attivazione/disattivazione avviso temperatura e gelata. In modalità di impostazione: impostazione di un valore.

5 Tasto CHANNEL

Premuto più volte in sequenza consente di visualizzare le informazioni provenienti da diversi sensori esterni (a scelta: si possono collegare fino a 3 sensori esterni). Premere per 2 secondi per inizializzare la ricezione tramite i sensori esterni.



Nota bene:

La funzione di variazione di visualizzazione è attiva soltanto se sono fisicamente collegati diversi sensori esterni.

6 Tasto HISTORY

Visualizzazione dei valori di pressione atmosferica delle ultime 12 ore. Tenendolo premuto per 2 secondi si accede alla modalità di impostazione del tipo di pressione (Abs = assoluta / Rel = relativa).

7 Tasto CITY

Premere per accedere alla modalità di selezione della città più vicina.

8 Tasto SNOOZE |

Premerlo per interrompere un allarme oppure per attivare la retroilluminazione per 5 secondi.

9 Dispositivo di fissaggio

Per appendere la stazione meteorologica alla parete.

10 Vano batterie

11 Supporto

Pieghevole. Per posizionare l'apparecchio su una superficie piana.

Sensore esterno (Fig. 3)

12 Display

Visualizzazione di temperatura esterna, umidità dell'aria e canale di trasmissione.

13 Compartiment à piles

14 Tasto CH

Selezione del canale emittente (1-3).

15 Dispositivo di fissaggio

Per appendere il sensore alla parete.

16 Tasto °C/°F

Per passare dalla visualizzazione in Celsius (°C) a Fahrenheit (°F).

17 Supporto

Pieghevole. Per posizionare l'apparecchio su una superficie piana.

PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE**! IMPORTANTE!**

1. Prima di mettere in funzione i sensori esterni, inserire le batterie nella stazione base.
2. Appoggiare la stazione base il più vicino possibile al sensore esterno.
3. Attivare il sensore esterno e l'unità principale entro il campo di trasmissione effettivo.

Nel caso di sostituzione delle batterie, togliere sempre le batterie sia dal sensore esterno che dalla stazione base e reinserirle nella sequenza corretta in modo da poter impostare nuovamente il collegamento radio. Se ad esempio si dovessero sostituire soltanto le batterie del sensore esterno, il segnale potrebbe essere assente o non corretto.

Nota bene: la portata effettiva dipende dai materiali di costruzione degli edifici e dalla posizione dell'unità base e del sensore esterno. Eventuali fattori esterni (diverse emittenti radio ed altre fonti di interferenza) possono ridurre sensibilmente la distanza possibile. In questi casi è consigliabile cercare altre collocazioni sia per l'apparecchio base che per il sensore esterno. A volte basta spostare gli apparecchi di pochi centimetri! Nonostante il sensore esterno sia impermeabile, non collocarlo in posizioni direttamente esposte all'irradiazione solare, alla pioggia o alla neve.

ALIMENTAZIONE**Stazione base**

1. Aprire delicatamente il coperchio del vano batterie.
2. Inserire le 3 batterie (tipo AA da 1,5V) rispettando le polarità indicate.
3. Richiudere il vano batterie.

Sensore esterno

1. Aprire delicatamente il coperchio del vano batterie.
2. Inserire le 2 batterie (tipo AAA, da 1,5V) rispettando le polarità indicate.
3. Premere il tasto CH fino a visualizzare nel display il canale di trasmissi-

sione desiderato (CH1 - CH3) (in presenza di un sensore esterno collegato, selezionare sempre il canale 1).

4. Richiudere il vano batterie.

Indicazione "Batteria scarica"

Quando arriva il momento di sostituire le batterie, viene visualizzato il simbolo  accanto all'indicazione della temperatura interna (batterie della stazione base) o della temperatura esterna (batterie del sensore esterno).

UTILIZZO DEL SUPPORTO O APPLICAZIONE A PARETE

La stazione base può essere appoggiata con il supporto sul tavolo oppure appesa alla parete. Anche il sensore esterno si può appoggiare su un tavolo oppure appendere alla parete.

UTILIZZO

Ricezione dei valori misurati e del segnale orario

Immediatamente dopo l'inserimento delle batterie, il sensore esterno inizia a trasmettere i valori misurati in intervalli di circa 45 secondi. Allo stesso modo l'apparecchio base dopo aver inserito le batterie inizia una ricerca del segnale radio del sensore esterno che dura circa 3 minuti. Quando la ricezione è corretta, sul display viene visualizzata la tempera-

tura esterna. L'apparecchio base aggiorna i valori misurati a intervalli di circa 45 secondi.

Al termine l'apparecchio base cerca di ricevere il segnale radio DCF, il simbolo di ricezione lampeggia. Se dopo 3-5 minuti viene ricevuto il segnale orario, inizia la visualizzazione di ora e data nel display. Il segno di ricezione ora viene visualizzato costantemente nel display. Data e ora vengono aggiornati automaticamente ogni giorno dall'apparecchio base alle ore 2:05 (CET)

Temperatura e umidità dell'aria

Subito dopo l'inserimento delle batterie, la stazione base comincia a visualizzare i valori misurati nello spazio interno. La stazione base visualizza i primi valori misurati ricevuti dal sensore esterno entro circa 3 minuti dalla messa in funzione.

LIVELLO CLIMA

☹ umidità dell'aria uguale o minore del 40%

☹ umidità dell'aria uguale o maggiore del 70%

☺ umidità dell'aria maggiore del 40%, ma minore del 70%; al tempo stesso la temperatura attuale è superiore a 20° C (68° F) ma inferiore a 27°C (80,6° F).

Valori Max/Min relativi a temperatura e umidità dell'aria

1. Premere il tasto UP più volte in sequenza per alternare la visualizzazione tra i valori attuali per temperatura e umidità e i valori MIN/MAX.
2. Per la temperatura MIN/MAX tenere premuto il tasto UP nella rispettiva modalità per riportare tutti i valori MIN/MAX ai valori attuali.
3. I valori MIN/MAX per temperatura e umidità vengono salvati automaticamente.
4. I valori MIN/MAX per temperatura e umidità vengono resettati automaticamente ogni giorno alle ore 0.00.

CONDIZIONI ATMOSFERICHE E ANDAMENTO METEO

Le previsioni meteorologiche si basano sulle variazioni di temperatura e umidità rilevate. Su questa base si calcola una tendenza per le 6 ore successive.

Condizioni atmosferiche attuali



Soleggiato



Parzialmente nuvoloso



Nuvoloso



Piovoso



Neve / pioggia

“Ranocchia meteorologa”



Soleggiato



Parzialmente nuvoloso/nuvoloso



Piovoso



Neve / pioggia

Andamento temperature, umidità e condizioni meteo



In salita



Stabili



In discesa

PRESSIONE ATMOSFERICA

Il valore della pressione atmosferica viene aggiornato ogni ora e visualizzato come valore compreso tra 800 e 1100 hPa. La rilevazione interessa l'andamento della pressione atmosferica delle ultime 12 che viene visualizzato in un diagramma a barre (cronologia).

ESECUZIONE DELLA VERIFICA DEL SEGNALE DALLA STAZIONE BASE

La portata del segnale tra la stazione base e il sensore esterno è di circa 30 metri (all'aperto). La stazione base riceve le informazioni relative a temperatura/umidità entro 3 minuti dalla configurazione del sensore esterno.

Se la stazione base non riceve informazioni entro 3 minuti dalla configurazione, procedere nel seguente modo:

1. Tenere premuto il tasto CH per 2-3 secondi per inizializzare nuovamente la ricezione del sensore esterno. Generalmente le informazioni vengono ricevute entro 3 minuti.
2. Se il passaggio 1 non dovesse dare risultati, togliere le batterie e inserirle di nuovo (reset hardware).
Accertarsi anche che siano soddisfatte le seguenti condizioni:
3. La distanza tra la stazione base o il sensore esterno e le fonti di interferenza come ad esempio monitor di computer o televisori deve essere superiore a 1,5-2 metri.

4. La stazione base non deve essere collocata nelle vicinanze di cornici delle finestre in metallo.

5. Non utilizzare altri apparecchi elettronici come cuffie o altoparlanti che funzionano sulla stessa frequenza di emissione (433,92MHz).

6. Possono essere causa di interferenze anche gli apparecchi elettronici dei vicini che funzionano sulla stessa frequenza di emissione.

Impostazione dei canali sulla stazione base

1. Alla stazione base si possono collegare fino a 3 sensori esterni.
2. Premere il tasto CH per alternare la visualizzazione dei singoli canali. La stazione base mostrerà quindi le informazioni del rispettivo sensore esterno. Se vicino alle informazioni sul canale appare il simbolo  significa che è attivata la rotazione automatica del display. Il contenuto del display cambia quindi circa ogni 10 secondi alternando i contenuti dei sensori esterni collegati.



Nota:

È possibile alternare la visualizzazione dei singoli canali tramite il tasto CH soltanto se alla stazione base sono effettivamente collegati diversi sensori. In caso contrario, questa funzione è disattivata.

Impostazione automatica dell'ora

1. Una volta inserite le batterie, la stazione base cerca automaticamente il segnale radio. Prima che questo processo si concluda trascorrono circa 3-5 minuti.
2. In caso di corretta ricezione del segnale radio, data e ora vengono impostate automaticamente e viene visualizzato il simbolo di ricezione .

Se il dispositivo non riceve nessun segnale radio, procedere nel seguente modo:

1. Premere il tasto UP e DOWN contemporaneamente per circa 3 secondi per inizializzare nuovamente la ricezione del segnale radio.
2. Se la ricezione del segnale radio dovesse fallire, è possibile impostare l'ora manualmente.

Impostazione manuale dell'ora e dei valori definiti dall'utente

1. Nel passare dalla modalità di visualizzazione normale alla modalità di impostazione, tenere premuto il tasto MODE per circa 2 secondi. Il contenuto '24Hr' lampeggia.
2. Premere il tasto UP o DOWN per modificare il valore.
3. Premere il tasto MODE per confermare la propria impostazione e passare al valore successivo.
4. Sequenza dei valori da impostare: modalità a 24/12 ore >> °C/°F >> hPa/inHg >> Fuso orario (da -2 a +2 ore) >> Ore >> Minuti >> Anno >> Mese >> Giorno >> Lingua (GE = tedesco / EN = inglese / IT = italiano

/ FR = francese / SP = spagnolo) >> Salvare e uscire dalla modalità di impostazione

5. Se in un intervallo di 20 secondi non viene più eseguita alcuna modifica, il dispositivo salva le modifiche eseguite fino a quel momento e ritorna alla modalità di funzionamento normale. Si può anche premere nuovamente il tasto MODE per confermare e uscire dalla modalità di impostazione.

! NOTA!

Indipendentemente dal metodo di impostazione dell'ora è consigliabile impostare sempre manualmente la città più vicina. (Vedi "Impostazione della città")

IMPOSTAZIONE DELLA CITTÀ

Per una corretta visualizzazione delle fasi lunari, maree, alba e tramonto, impostare manualmente la città più vicina come di seguito descritto:

1. Premere il tasto CITY.
2. Premere il tasto UP o DOWN per impostare la città desiderata (per una breve spiegazione, vedere la tabella "Città")
3. Premere nuovamente il tasto CITY.

IMPOSTAZIONE DELLA SVEGLIA

1. Premere una o più volte il tasto MODE per visualizzare le due alternative di sveglia (A1 o A2). Nella rispettiva modalità di visualizzazione sveglia, tenere premuto il tasto MODE per circa 2 secondi per accedere alla modalità per l'impostazione della sveglia.
2. Il valore da impostare lampeggia.
3. Premere il tasto DOWN o UP per modificare il valore.
4. Premere il tasto MODE per confermare l'impostazione e passare al valore successivo.
5. Sequenza dei valori da impostare: Ore >> Minuti >> salvare e uscire dalla modalità di impostazione
6. Premere nuovamente il tasto MODE per confermare le impostazioni e uscire dalla modalità di impostazione.
7. Nella rispettiva modalità di visualizzazione dell'orario di sveglia, premere il tasto UP per attivare o disattivare la sveglia A1, A2 o entrambe le alternative. Se la sveglia è attivata, nel display compare il simbolo . Se questo simbolo non compare, significa che l'allarme non è attivo.
8. La sveglia suona in tutto per 2 minuti e cambia con il passare del tempo.

SNOOZE / FUNZIONE ILLUMINAZIONE

1. Quando suona l'allarme, premendo il tasto SNOOZE/LIGHT lo si può interrompere per 5 minuti. Il simbolo Z^Z lampeggia.
2. Per disattivare l'allarme completamente, premere un tasto qualunque.

L'allarme sarà riattivato dopo 24 ore.

3. Nella modalità di esercizio normale, premere il tasto SNOOZE/LIGHT per attivare la retroilluminazione per 20 secondi.

IMPOSTAZIONE DELLA TEMPERATURA DI ALLARME PER LA TEMPERATURA ESTERNA

1. Nella modalità di visualizzazione normale, tenere premuto il tasto DOWN per circa 2 secondi per accedere alla modalità per l'impostazione dell'allarme temperatura. La temperatura visualizzata per il sensore esterno lampeggia e davanti ad essa appare il simbolo .

! NOTA!

Accertarsi di aver impostato il canale corretto per il sensore desiderato.

2. Premere il tasto DOWN o UP per impostare il valore desiderato per la temperatura massima.
3. Premere il tasto MODE per confermare l'impostazione e passare al valore successivo.
4. Sequenza dei valori da impostare: Temperatura massima >> Temperatura minima. Tenendo premuto UP o DOWN il valore cambia più velocemente.

! NOTA!

il limite per la temperatura massima impostabile è 70° e per la minima -50°.

5. Premere il tasto MODE per confermare le impostazioni e uscire dalla modalità di impostazione.

! NOTA!

Fin tanto che la temperatura esterna supera per eccesso o per difetto i valori impostati, l'allarme suona ogni minuto per 2 secondi e il display per la temperatura esterna insieme ai simboli  o  lampeggiano.

AVVISO DI GELATA

Se l'avviso di gelata è attivato, nel caso di temperature comprese tra -1,0 e +2,9 °C (+30,2 e 37,3 °F) si sente per circa 5 secondi un segnale di allarme e il simbolo ❄ lampeggia.

Attivazione dell'allarme temperatura e/o avviso di gelata

Nella modalità di visualizzazione normale, premere eventualmente più volte il tasto DOWN per attivare o disattivare in sequenza o insieme l'allarme temperatura  e l'avviso di gelata ❄.

ALBA E TRAMONTO

Gli orari di alba e tramonto vengono visualizzati, in base alla località impostata, vicino ai simboli  (alba) e  (tramonto).

MAREE

Le maree vengono visualizzate nel seguente modo vicino all'ora dell'alba:

HI Livello di marea massimo
MID Livello di marea medio
LO Livello di marea minimo

FASI LUNARI

Simboli delle fasi lunari:

Emisfero Nord:

	Luna nuova		Luna piena
	Falce di luna crescente		Luna calante
	Primo quarto		Ultimo quarto
	Luna crescente		Falce di luna calante

Emisfero Sud:

	Luna nuova		Luna piena
	Falce di luna crescente		Luna calante
	Primo quarto		Ultimo quarto
	Luna crescente		Falce di luna calante

ELIMINAZIONE DELLE ANOMALIE

Interruzione del collegamento

Se la temperatura esterna non dovesse essere visualizzata senza motivo apparente, verificare i seguenti punti:

1. Il sensore esterno è ancora al suo posto.
2. Le batterie nella stazione base e nel sensore esterno sono scariche. Se necessario, sostituirle.

Nota: se le temperature scendono al di sotto del punto di congelamento, anche le batterie del sensore esterno possono congelare e la loro tensione e durata si riducono.

3. Entrambi i dispositivi si trovano entro l'area di ricezione e nell'area di ricezione non ci sono interferenze ed ostacoli. Se necessario, ridurre la distanza tra gli apparecchi.

Interferenza del collegamento

I segnali radio degli altri apparecchi domestici come campanelli della porta, sistemi di controllo di sicurezza e ingresso, possono provocare un'interferenza su questo apparecchio e causare anomalie di funzionamento temporanee. Questa condizione è assolutamente normale e non pregiudica in alcun modo il funzionamento. Trasmissione e ricezione delle temperature misurate riprendono subito dopo l'eliminazione della sorgente di interferenza.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Misurazione

Intervallo temperatura interna: 0-50 °C (32-122 °F)

Intervallo temperatura esterna: -20-65 °C (-4-149 °F)

Valori di incremento temperatura: 0.1 °C/°F

Intervallo di umidità dell'aria: 20-95% RH

Valori di incremento dell'umidità dell'aria: 1%

Intervallo pressione atmosferica: 800 – 1100 hPa (23.5-32.5 inHg)

Trasmissione

Intervallo di trasmissione tra sensore e stazione base: 30 metri (all'aperto)

Frequenza di trasmissione: 433,92 MHz

Alimentazione della tensione

Stazione base: 3 batterie AA da 1,5V
Sensore esterno: 2 batterie AAA da 1,5V

GARANZIA E ASSISTENZA

La durata regolare della garanzia è di 5 anni e decorre dalla data dell'acquisto. Le condizioni complete di garanzia e le informazioni sull'estensione di garanzia e i servizi di assistenza sono visibili al sito www.bresser.de/warranty_terms.

Desidera ricevere informazioni esaustive su questo prodotto in una lingua specifica? Venga a visitare il nostro sito Web al seguente link (codice QR Code) per conoscere le versioni disponibili.

In alternativa ci può anche inviare un'e-mail all'indirizzo manuals@bresser.de o lasciare un messaggio al numero +49 (0) 28 72 – 80 74-220*. La preghiamo di lasciarci sempre il Suo nome, il Suo indirizzo preciso, un numero telefonico e un indirizzo e-mail valido oltre ad indicare il codice e la descrizione dell'articolo.

*Per le chiamate locali in Germania (il costo di ogni telefonata dipende dalle tariffe applicate dal proprio gestore telefonico); le chiamate dall'estero sono vincolate a costi maggiori..



www.bresser.de/P9070100

INFORMAÇÕES GERAIS

Sobre este manual

Este manual de instruções deve ser considerado como parte do aparelho. Antes de utilizar o aparelho, leia com atenção as advertências de segurança e o manual de instruções. Guarde este manual de instruções de forma a poder consultá-lo mais tarde. Ao vender ou entregar o aparelho a outro proprietário/utilizador do produto deve entregar juntamente o manual de instruções.

Finalidade de utilização

Este produto destina-se exclusivamente ao uso privado. Foi desenvolvido como meio electrónico para a utilização de serviços multimédia.

ADVERTÊNCIAS GERAIS DE SEGURANÇA



PERIGO!

Este símbolo encontra-se antes de cada secção de texto, que chama a atenção para perigos que podem provocar ferimentos leves por utilização incorreta.



NOTA!

Este símbolo encontra-se antes de cada secção de texto que chama a atenção para danos materiais ou ambientais provocados por utilização incorreta.



PERIGO DE ASFIXIA!

Este produto contém peças pequenas que podem ser engolidas por crianças! PERIGO DE ASFIXIA!



PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO!

Este aparelho contém componentes electrónicos, que são operados por uma fonte de corrente (ou pilhas). Não deixe as crianças sem vigilância durante o manuseamento do aparelho! A utilização deve efectuar-se conforme o manual, caso contrário há RISCO de CHOQUE ELÉCTRICO!



PERIGO DE CORROSÃO!

As pilhas devem ser mantidas afastadas das crianças! Preste atenção para colocar a pilha na polaridade correta. Pilhas danificadas ou com derramamento de ácido causam queimaduras graves quando em contacto com a pele. Se necessário, utilize luvas de proteção adequadas.

 RISCO DE INCÊNDIO/EXPLOÇÃO!

Nunca sujeite o aparelho a altas temperaturas. Utilize apenas a fonte de alimentação fornecida ou as pilhas recomendadas. Não curto-circuitar nem atirar para o fogo o aparelho nem as pilhas! O calor excessivo e o manuseamento incorrecto podem provocar curto-circuitos, incêndios e até explosões!

 RISCO de danos materiais!

Não desmonte o aparelho! Em caso de defeito, consulte o seu distribuidor especializado. Ele contactará o Centro de Assistência e poderá enviar o aparelho para uma eventual reparação.

 NOTA!

Não mergulhe o aparelho em água.

 NOTA!

Não sujeite o aparelho a fortes impactos, oscilações, pó, temperatura altas prolongadas ou humidade extrema. Isso pode provocar anomalias, curto-circuitos, danos nas pilhas e nos componentes.

 NOTA!

Utilize apenas as pilhas recomendadas. Substitua as pilhas fracas ou gastas sempre por um conjunto completamente novo com a mesma capacidade. Não utilize pilhas de diferentes marcas, tipos ou capacidade. As pilhas devem ser retiradas do aparelho, se este não for usado durante algum tempo!

 NOTA!

O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos causados por tensão devido a pilhas mal colocadas!

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

 Bresser GmbH declara pelo presente que este equipamento (Art. No. 9070100) está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Directiva 1999/5/CE.

INDICAÇÕES SOBRE A LIMPEZA

Antes de limpar a fonte de corrente, desligue o aparelho (remover as pilhas)!

Limpe o aparelho apenas no exterior com um pano seco. Não utilize produtos de limpeza, a fim de evitar danos no sistema electrónico.

ELIMINAÇÃO



Separe os materiais da embalagem. Pode obter mais informações sobre a reciclagem correta nos serviços municipais ou na agência do meio ambiente.



Não deposite os seus aparelhos electrónicos no lixo doméstico!

De acordo com a Directiva Europeia 2002/96/CE sobre aparelhos eléctricos e electrónicos e sua conversão na legislação nacional, os aparelhos electrónicos em fim de vida devem ser separados e sujeitos a uma reciclagem ambientalmente correta.

As pilhas e as baterias não devem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico, mas é obrigatório serem entregues para reciclagem em locais próprios. Após o uso, pode entregar as pilhas nos nossos locais de venda ou entregá-las gratuitamente num local próximo (por ex. em estabelecimentos comerciais ou em pilhómetros).

MATERIAL FORNECIDO (Fig. 1)

Estação base (A), sensor externo (B), manual de utilização

Pilhas necessárias (não incluídas no material fornecido): 3 un. pilhas (1,5V, tipo AA) e 2 un. pilhas (1,5V, tipo AAA)

VISTA GERAL DOS COMPONENTES

Aparelho base (fig. 2)

❶ Ecrã LCD

Previsão meteorológica, tendências de temperaturas, humidade interior e exterior do ar (humidade relativa do ar), temperatura interior e exterior, pressão atmosférica e ainda data e hora. Nascer/por do sol, fases da lua, marés, indicador do clima, situação meteorológica geral (climatólogo), aviso de temperatura e de gelo, hora de despertar dupla.

❷ Tecla MODE (modo) ≡

Alterna entre o modo de horas e o modo da hora de despertar. No modo correspondente premir durante 2 segundos, para aceder ao modo de regulação da data e hora ou para mudar para a hora de despertar.

❸ Tecla UP (para cima) ▲

Indicar valores MIN/MAX de temperatura e humidade do ar. No modo de ajuste: Regulação de um valor.

4 Tecla DOWN (para baixo) ▼

Ativar/desativar aviso de temperatura e/ou gelo. No modo de ajuste: Regulação de um valor.

5 Tecla CHANNEL (canal)

Premir várias vezes seguidas, para indicar as informações dos diferentes sensores externos (opção: podem ser conectados até 3 sensores externos). Premir durante 2 segundos, para iniciar a receção dos sensores externos.



Nota :

A função da mudança de indicação apenas está ativa, quando estão realmente conectados vários sensores externos.

6 Tecla HISTORY (histórico)

Indicação dos valores da pressão atmosférica das últimas 12 horas. Premir durante 2 segundos, para aceder ao modo de regulação do tipo de pressão atmosférica (Abs = absoluta / Rel = relativa).

7 Tecla CITY (cidade)

Premir para aceder no modo de seleção da cidade mais próxima.

8 Tecla SNOOZE (snooze) |

Premir para interromper um alarme ou ligar a iluminação de fundo durante 3 segundos.

9 Dispositivo de suspensão

Para a fixação da estação meteorológica na parede.

10 Compartimento das pilhas

11 Base de apoio

Articulada. Para o posicionamento do aparelho numa superfície plana.

Sensor externo (fig. 3)

12 Visor

Temperatura exterior, humidade do ar, canal de transmissão

13 Compartimento das pilhas

14 Tecla CH

Seleção do canal de emissão (1-3).

15 Dispositivo de suspensão
Para a fixação do sensor na parede.

16 Tecla °C/°F
Para mudar entre graus Celsius (°C) e Fahrenheit (°F).

17 Base de apoio
Articulada. Para o posicionamento do aparelho numa superfície plana.

ANTES DA COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

! IMPORTANTE!

1. Em primeiro lugar, insira as pilhas na estação base, antes de colocar os sensores externos em funcionamento.
2. Coloque a estação base tão perto quanto possível do sensor externo.
3. Utilize o sensor externo e a unidade principal dentro do intervalo de transmissão efetivo.

Ao trocar as pilhas, remova sempre as pilhas do sensor externo e também da estação base e coloque as pilhas novas na sequência correta, para que a ligação sem fios possa ser novamente estabelecida! Se, por ex., apenas forem trocadas as pilhas do sensor externo, o sinal pode não ser recebido ou ser recebido incorretamente.

Tenha em atenção que o alcance real depende dos materiais de construção usados nos edifícios, da posição da unidade base e do sensor externo. Influências externas (diversos radioemissores e outras fontes de interferência) podem reduzir consideravelmente a distância possível. Nesses casos, recomendamos que procure outros locais para colocar o aparelho base e o sensor externo. Por vezes, basta deslocá-los alguns centímetros! Apesar de o sensor externo ser resistente a agentes exteriores, ele não deve ser colocado em locais com incidência de luz solar direta, chuva ou neve.

ALIMENTAÇÃO DE ENERGIA

Estação base

1. Abra com cuidado a tampa do compartimento das pilhas.
2. Coloque 3 pilhas (tipo AA, 1,5V) de acordo com a polaridade indicada.
3. Feche novamente o compartimento das pilhas.

Sensor externo

1. Abra com cuidado a tampa do compartimento das pilhas.
2. Coloque 2 pilhas (tipo AAA, 1,5V) de acordo com a polaridade indicada.
3. Prima a tecla CH até no visor ser indicado o canal de transmissão pretendido (CH1 - CH3) (no caso de estar conectado um sensor externo selecionar sempre o canal 1).
4. Feche novamente o compartimento das pilhas.

Indicação "Pilha gasta"

Se as pilhas tiverem de ser substituídas, é mostrado um indicador  ao lado da indicação da temperatura interior (pilhas estação base) ou da temperatura exterior (pilhas sensor externo).

UTILIZAÇÃO DO SUPORTE DE APOIO OU DA FIXAÇÃO NA PAREDE

A estação base pode ser pousada com o suporte de apoio numa mesa ou pendurada na parede. O sensor externo também pode ser pousado numa mesa ou pendurado na parede.

OPERAÇÃO

Receção dos valores de medição e do sinal horário

Assim que as pilhas tiverem sido inseridas no sensor externo, este inicia a transmissão dos valores de medição em intervalos de cerca de 45 segundos. O aparelho procede da mesma forma, após a colocação das pilhas, realizando uma procura de cerca de 3 minutos por um sinal de rádio do sensor externo. Se a receção for bem-sucedida, o ecrã indica a temperatura exterior. O aparelho base atualiza os valores de medição em intervalos de cerca de 45 segundos.

Em seguida, o aparelho base tente receber o sinal de rádio DCF, o símbolo de receção pisca. Se o sinal horário for recebido após 3-5 minutos, a hora e data atuais serão mostradas no visor. O símbolo de receção é indicado

agora de forma permanente no visor. A data e a hora são atualizadas diariamente e de forma automática pelo aparelho base às 2:05 horas (MEZ).

Temperatura e humidade do ar

Assim que as pilhas forem inseridas, a estação base começa a indicar os valores medidos no interior. A estação base mostra os primeiros valores de medição recebidos pelo sensor externo dentro de aprox. 3 minutos após a colocação em funcionamento.

NÍVEL DO CLIMA

-  Humidade do ar igual ou inferior a 40%
-  Humidade do ar igual ou superior a 70%
-  Humidade do ar superior a 40%, mas inferior a 70%; ao mesmo tempo que a temperatura atual é superior a 20 °C (68 °F), mas inferior a 27 °C (80.6 °F).

Valores máx/mín da temperatura e da humidade do ar

1. Prima a tecla UP várias vezes seguidas, para mudar a indicação entre os valores atuais da temperatura e humidade do ar e os valores MIN/MAX.
2. No modo da temperatura MIN/MAX mantenha a tecla UP premida, para repor todos os valores MIN/MAX ao mesmo tempo nos valores atuais.
3. Os valores MIN/MAX da temperatura e humidade do ar são guardados automaticamente.
4. Os valores MIN/MAX da temperatura e humidade do ar são repostos diariamente de forma automática nas 0.00 horas.

CONDIÇÕES E TENDÊNCIAS METEOROLÓGICAS

A previsão meteorológica baseia-se nas oscilações de temperatura e de humidade do ar apuradas. A partir destas calcula-se uma tendência para as 6 horas seguintes.

Condições meteorológicas atuais



Sol



Parcialmente nublado



Nublado



Chuvoso



Neve / chuva

"Indicação da tendência meteorológica"



Sol



Parcialmente nublado / nublado



Chuva



Neve / chuva

Tendência de temperatura, humidade do ar e tempo

↑ Crescente

→ Constante

↓ Decrescente

PRESSÃO ATMOSFÉRICA

O valor da pressão atmosférica é atualizado hora a hora e indicado como valor numérico entre 800 e 1100 hPa. A evolução da pressão atmosférica das últimas 12 horas é registada e apresentada num diagrama de barras (histórico).

EXECUTAR VERIFICAÇÃO DO SINAL NA ESTAÇÃO BASE

O intervalo de transmissão é de cerca de 30 metros entre a estação base e o sensor externo (em campo aberto). A estação base recebe as informações sobre temperatura/humidade do ar dentro de 3 minutos após o alinhamento do sensor externo.

Se a estação base não receber informações dentro de 3 minutos após o alinhamento, proceda da seguinte forma:

1. Mantenha premida a tecla CH durante 2-3 segundos, para iniciar novamente a recepção do sensor externo. Geralmente, as informações são recebidas em 3 minutos.
2. Se o passo 1 não surtir qualquer resultado, tire as pilhas e insira-as novamente (reset do hardware).

Certifique-se também de que estão satisfeitas as seguintes condições:

1. A distância entre a estação base ou o sensor externo e as fontes perturbadoras como, por exemplo, monitores de computadores ou televisores, deve ser superior a 1,5~2 metros.
2. A estação base não pode ser colocada próximo de caixilhos de metal.
3. Não use outros aparelhos eletrônicos, como auscultadores ou altifalantes, que funcionem na mesma frequência de envio (433,92 MHz).
4. Aparelhos eletrônicos próximos, que funcionem com a mesma frequência de emissão, podem causar avarias.
5. No use ningún otro dispositivo electrónico como auriculares o altavoces que emiten en la misma frecuencia (433,92MHz).
6. Dispositivos electrónicos del vecindario que emitan en la misma frecuencia también pueden provocar interferencias.

7. Les appareils électroniques à proximité qui travaillent sur la même fréquence d'émission peuvent également causer des perturbations.

Ajuste do canal na estação base

1. A estação base permite a ligação de até 3 sensores externos.
2. Prima a tecla CH, para trocar entre as indicações de canais individuais. A estação base mostra, em seguida, as informações do respetivo sensor externo. Se o símbolo  surgir ao lado da informação sobre o canal, isso significa que a rotação da indicação automática está ativada. Em seguida, a indicação muda em intervalos de 10 segundos entre os sensores externos conectados.



Nota:

A mudança entre os canais individuais com a tecla CH apenas pode ser usada quando vários sensores externos estiverem interligados com a estação base. Caso contrário, esta função está desativada.

Definição automática da hora

1. Depois de inserir as pilhas, a estação base procura automaticamente pelo sinal de rádio. Demora cerca de 3-5 minutos até este processo estar concluído.
2. Se a recepção do sinal de rádio se fizer corretamente, a data e a hora são acertadas automaticamente e é exibido o símbolo de recepção .

Se o aparelho não receber nenhum sinal de rádio, proceda da seguinte forma:

1. Prima a tecla UP e DOWN ao mesmo tempo durante cerca de 3 segundos, para reiniciar a receção do sinal de rádio.
2. Se a receção do sinal de rádio falhar, pode acertar a hora de forma manual.

Ajustes manuais da hora e definidos pelo utilizador

1. No modo de indicação normal mantenha a tecla MODE premida durante cerca de 2 segundos, para aceder ao modo de ajuste. A indicação '24Hr' pisca.
2. Prima a tecla UP ou DOWN, para alterar o valor.
3. Prima a tecla MODE, para confirmar a sua definição e para mudar para o próximo valor.
4. Sequência dos valores a ser ajustados: Modo de 24/12 horas >> °C/°F >> hPa/inHg >> Fuso horário (-2 a +2 horas) >> Horas >> Minutos >> Ano >> Mês >> Data >> Idioma (GE = alemão / EN = inglês / IT = italiano / FR = francês / SP = espanhol) >> Guardar e sair do modo de ajuste
5. Se não forem realizadas alterações num intervalo de 20 segundos, o aparelho guarda as alterações efetuadas até esse momento, e muda novamente para o modo de operação normal. Pode premir novamente a tecla MODE para a confirmação e sair, assim, do modo de ajuste.

! NOTA!

Independentemente do método de ajuste da hora, recomendamos que ajuste sempre manualmente a cidade mais próxima. (consulte "Definir a cidade")

DEFINIR A CIDADE

Para que as fases da lua, as marés e o nascer e o por do sol sejam indicados corretamente, ajuste manualmente a cidade mais próxima da seguinte forma:

1. Prima a tecla CITY.
2. Prima a tecla UP ou DOWN, para definir a cidade pretendida (para explicação das abreviaturas consulte a tabela "Cidades")
3. Prima novamente a tecla CITY.

AJUSTE DO ALARME

1. Prima a tecla MODE uma vez ou várias vezes para indicar uma das duas alternativas de hora de despertar (A1 ou A2). No modo de hora de despertar correspondente mantenha a tecla MODE premida durante 2 segundos, para aceder ao modo para o ajuste do alarme.
2. O valor a ser ajustado pisca.
3. Prima a tecla DOWN ou UP, para alterar o valor.
4. Prima a tecla MODE, para confirmar o seu ajuste e mudar para o próximo valor.

5. Sequência dos valores a ser ajustados: Hora >> Minuto >> Guardar e sair do modo de ajuste.
6. Prima novamente a tecla MODE, para confirmar os seus ajustes e sair do modo de ajuste.
7. No modo de indicação da hora de despertar prima a tecla UP, para ativar ou desativar o alarme A1, A2 ou os dois. Quando o alarme estiver ativado, surge no visor o ícone . Se o símbolo não aparecer, isso significa que o alarme também não está ativo.
8. O alarme soa durante 2 minutos e altera-se com o passar do tempo.

FUNÇÃO SNOOZE/ILUMINAÇÃO

1. Quando o alarme soar, pode premir a tecla SNOOZE/LIGHT, para interromper o alarme durante 5 minutos. O ícone <Symbol „Schlummern“ einfügen> pisca.
2. Prima uma tecla à escolha, para desligar completamente o alarme. O alarme volta então a ser ativado após 24 horas.
3. No modo de operação normal pode premir a tecla SNOOZE/LIGHT, para ligar a iluminação de fundo durante 5 segundos.

AJUSTE DO ALARME DA TEMPERATURA EXTERIOR

1. No modo de indicação normal prima a tecla DOWN durante 2 segundos, para aceder ao modo de ajuste do alarme da temperatura. A indicação de temperatura do sensor externo pisca e surge o símbolo .

! NOTA!

- Certifique-se de que o ajustou o canal correto para o sensor pretendido.
2. Prima DOWN ou UP, para ajustar o valor desejado para a temperatura máxima.
 3. Prima a tecla MODE, para confirmar a sua definição e para mudar para o próximo valor.
 4. Sequência dos valores a ser ajustados: Temperatura máxima >> temperatura mínima. Se mantiver UP ou DOWN premido, irá alterar o valor com maior rapidez.

! NOTA!

O limite para a temperatura máxima regulável é, no máximo, 70 °C e para a temperatura mínima -50 °C.

5. Prima a tecla MODE, para conformar os seus ajustes e sair do modo de ajuste.

! NOTA!

Enquanto a temperatura exterior estiver acima ou abaixo dos valores limite definidos, soará um alarme todos os minutos durante 2 segundos e o visor da temperatura exterior e os símbolos  ou  piscam.

AVISO DE FORMAÇÃO DE GELO

Se o aviso de formação de gelo estiver ativado e a temperatura exterior estiver entre -1,0 e +2,9 °C (+30,2 e 37,3 °F) soa um sinal durante 5 segundos e o símbolo  pisca.

Ativar o alarme de temperatura e/ou o aviso de formação de gelo

No modo de indicação normal prima a tecla DOWN, várias vezes se necessário, para ativar ou desativar consecutivamente o alarme de temperatura , o aviso de formação de gelo  ou os dois ao mesmo tempo.

NASCE E POR DO SOL

A hora do nascer e do por do sol é indicada de acordo com o local definido ao lado dos símbolos  (nascer do sol) e  (por do sol).

MAREAS

As marés são indicadas ao lado da hora do nascer do sol da seguinte forma:

HI Maré alta ou preia-mar
MID Nível médio do mar
LO Maré baixa ou baixa-mar

FASES DA LUA

Simbolismo para as fases da lua:

Hemisfério Norte:

	lua nova		lua cheia
	Lua crescente da foice		Lua decrescente
	Primeiro trimestre		último trimestre
	Lua crescente		Diminuindo a foice da lua

Hemisfério Sul:

	lua nova		lua cheia
	Lua crescente da foice		Lua decrescente
	Primeiro trimestre		último trimestre
	Lua crescente		Diminuindo a foice da lua

ELIMINAÇÃO DE ERROS

Interrupção da ligação

Se a indicação da temperatura exterior falhar sem motivo aparente, verifique os seguintes pontos:

1. O sensor externo encontra-se ainda no local previsto.
2. As pilhas na estação base e no sensor externo estão vazias. Substitua-as, se for necessário.

Nota: Se as temperaturas forem inferiores ao ponto de congelação, as pilhas do sensor externo podem congelar, e perder capacidade e reduzir a sua durabilidade.

3. Os dois aparelhos encontram-se dentro da área de receção e esta está livre de fontes perturbadoras e obstáculos. Reduza a distância entre os aparelhos.

Falha de ligação

Sinais de rádio de outros aparelhos domésticos, como campainhas de porta, sistemas de controlo de segurança e de entrada, podem perturbar este aparelho e provocar anomalias temporárias. Isso é algo normal e não representa nenhuma falha da funcionalidade. A transmissão e receção das medições da temperatura são retomadas logo após a eliminação da fonte de perturbação.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Medição

Intervalo de temperatura interno: 0-50 °C (32-122 °F)

Intervalo de temperatura externo: -20-65 °C (-4-149 °F)

Etapa de temperatura: 0.1 °C/°F

Intervalo de humidade do ar: 20-95% RH

Etapa de humidade do ar: 1%

Intervalo da pressão atmosférica: 800 – 1100 hPa (23.5-32.5 inHg)

Transmissão

Intervalo de transmissão entre sensor e estação base: 30 metros (em espaço aberto)

Frequência de emissão: 433,92 MHz

Alimentação de energia

Estación base: 3 pilas AA 1.5V

Sensor exterior: 2 pilas AAA 1.5V

GARANTIA E SERVIÇO

O prazo de garantia normal perfaz 5 anos e começa no dia da compra. Todas as condições de garantia bem como informações sobre o prolongamento da garantia e prestações de serviço podem ser consultadas em www.bresser.de/warranty_terms. Deseja um manual detalhado deste produto numa determinada língua? Visite a nossa Website através da seguinte ligação (QR Code) das versões disponíveis.



www.bresser.de/P9070100

INFORMACIÓ DE CARÀCTER GENERAL

Sobre aquest manual d'instruccions

El present manual d'instruccions es considera una part integrant de l'aparell. Abans d'utilitzar l'aparell, llegiu detingudament les indicacions de seguretat i el manual d'instruccions. Guardeu el present manual d'instruccions per si necessiteu utilitzar-lo de nou més tard. En cas de venda o lliurament de l'aparell a terceres persones, el manual d'instruccions haurà de lliurar-se al nou propietari/usuari del producte.

Ús previst

Aquest producte serveix exclusivament per a l'ús privat. Ha sigut desenvolupat com a mitjà electrònic d'ús de serveis multimèdia.

ADVERTIMENTS DE CARÀCTER GENERAL



RISC D'ASFÍXIA!

Hi ha RISC D'ASFÍXIA.



RISC DE DESCÀRREGA ELÈCTRICA!

Aquest aparell inclou components electrònics que funcionen mitjançant una font d'electricitat (equip d'alimentació i/o piles). Empleu l'aparell de

la forma descrita al manual; en cas contrari, hi ha risc de sofrir una descàrrega elèctrica.



RISC DE CREMADA QUÍMICA!

Si vessa l'àcid de les piles, aquest pot provocar cremades químiques. Eviteu el contacte de l'àcid de les piles amb la pell, els ulls i les mucoses. En cas de contacte amb l'àcid, renteu immediatament les zones afectades amb aigua neta abundant i visiteu un metge.



RISC D'INCENDI/D'EXPLOSIÓ!

No exposeu l'aparell a temperatures elevades. Utilitzeu exclusivament les piles recomanades. No curtcircuitar ni llançar al foc l'aparell o les piles. La calor excessiva i el maneig inadequat poden provocar curtcircuits, incendis i, fins i tot, explosions.



RISC de danys materials!

No desmunteu l'aparell. En cas d'haver-hi cap defecte, us preguem que us poseu en contacte amb el vostre distribuïdor autoritzat. Aquest es posarà en contacte amb el centre de servei tècnic i, si fos necessari, podrà enviar-hi l'aparell per reparar-lo.

! ATENCIÓ!

No submergiu el dispositiu en aigua.

! ATENCIÓ!

Eviteu els cops forts i les sacsejades sobre el dispositiu. No exposeu el dispositiu a temperatures elevades o humitat extrema de manera continuada, ja que podria provocar-hi un funcionament erroni, danys a les piles o a alguna de les parts o reduir-ne el temps de vida útil.

! ATENCIÓ!

Utilitzeu exclusivament les piles recomanades. Recanvieu sempre les piles esgotades o molt usades per un conjunt nou amb capacitat plena. No utilitzeu piles de marques o models diferents ni amb un nivell de capacitat diferent. Cal retirar les piles de l'aparell si no ha sigut utilitzat durant un llarg període de temps.

! ATENCIÓ!

El fabricant no es fa responsable dels danys com a conseqüència de piles mal col·locades.

DECLARACIÓ DE CONFORMITAT DE LA UNIÓ EUROPEA (CE)



Pel present, Bresser GmbH declara que aquesta unitat Art. Núm.: 9070100, està de conformitat amb les directrius aplicables i les normes corresponents de la directiva 1999/5/EG.

NETEJA I MANTENIMENT

Abans de netejar l'aparell, desconnecteu-lo de la font d'alimentació (retireu l'endoll o les piles).

Netegeu únicament la part exterior de l'aparell amb un drap sec. No empreu productes de neteja per evitar danys al sistema electrònic.

ELIMINACIÓ



Elimineu els materials d'embalatge correctament, segons el tipus, com ara paper o cartró. Obtindrà informació sobre l'eliminació reglamentària dels proveïdors de serveis d'eliminació municipals o a l'agència de protecció mediambiental.



No elimineu els dispositius electrònics juntament amb les deixalles domèstiques. Segons la Directiva 2002/96/CE del Parlament Europeu sobre residus d'aparells elèctrics i electrònics i la seva adapta-

ció a la legislació alemanya, els dispositius electrònics utilitzats han de ser recollits per separat i reciclats de manera respectuosa amb el medi ambient.

D'acord amb la normativa de piles i acumuladors recarregables, queda prohibida explícitament l'eliminació juntament amb els residus domèstics normals. Assegureu-vos d'eliminar de les piles usades segons la llei, en un punt de recollida local o a les botigues autoritzades. L'eliminació juntament amb els residus domèstics incompleix la Directiva de piles.

CONTINGUT DEL LLIURAMENT (Fig. 1)

Estació principal (A), sensor exterior (B), manual d'instruccions

Necessita piles (no incloses): 2 piles Micro (1,5V, tipus AAA) i 2 piles Mignon (1,5V, tipus AA)

COMPONENTS

Estació principal (Fig. 2)

❶ Pantalla LCD

Previsió meteorològica, evolució de la temperatura, humitat interior i exterior (humitat relativa), temperatura interior i exterior, pressió atmosfèrica,

així com la data i l'hora. Sortida/posta de sol, fases lunars, marees, indicador del clima, condicions meteorològiques generals, i advertència de gelades i de temperatura, alarma dual.

❷ Botó MODE

Canvia entre el mode de data i hora i d'alarma. Quan estigui en el mode adequat, mantingueu premut durant 2 segons per activar el mode de configuració per a la data i l'hora o canviar l'hora de l'alarma.

❸ Botó UP

Mostra valors MIN/MAX de temperatura i humitat. En el mode de configuració: establir un valor.

❹ Botó DOWN

Habilita/Desactiva l'advertència de gelades i/o de temperatura. En el mode de configuració: establir un valor.

❺ Botó CHANNEL

Premeu „canal” repetidament per mostrar la informació dels diferents sensors exteriors (de manera opcional, podeu connectar fins a 3 sensors exteriors). Mantingueu-lo premut durant 2 segons per iniciar la recepció de senyals dels sensors exteriors.

! Atenció:

La funció per canviar la visualització només pot activar-se quan hi ha dos sensors remots connectats, com a mínim.

6 Botó HISTORY

Mostra els valors de pressió baromètrica de les darreres 12 hores. Mantingueu premut durant 2 segons per veure el mode de configuració de la unitat de pressió baromètrica (Abs = absoluta / Rel = relativa).

7 Botó CITY

Premeu per entrar al mode de configuració per seleccionar la ciutat més propera.

8 Botó SNOOZE/LIGHT

Premeu per interrompre la alarma o per encendre el llum de la pantalla durant 5 segons.

9 Forat penjador

Aquest forat serveix per col·locar l'estació principal en una paret.

10 Compartiment per a piles

11 Suport

Plegable. Utilitzeu aquest suport per col·locar el dispositiu sobre una superfície plana.

Sensor exterior (Fig. 3)

12 Pantalla

Temperatura exterior, humitat, canal de transmissió.

13 Compartiment per a piles

14 Botó CH

Serveix per seleccionar un canal (1-3).

15 Forat penjador

Aquest forat serveix per col·locar el sensor exterior en una paret.

16 Botó °C/°F

Aquest botó serveix per canviar entre Celsius (°C) i Fahrenheit (°F).

17 Suport

Plegable. Utilitzeu aquest suport per col·locar el dispositiu sobre una superfície plana.

ABANS D'ENGEGAR-LO



IMPORTANT!

1. Col·loqueu les piles de l'estació principal abans de començar a utilitzar els sensors exteriors.
2. Col·loqueu l'estació principal el més a prop possible del sensor exterior.
3. Col·loqueu el sensor exterior i l'estació principal dins d'un radi efectiu de transmissió.

Quan canvieu les piles, retireu-les tant de l'estació principal com dels sensors exteriors i substituiu-les en l'ordre correcte, de manera que pugui restablir-se'n la connexió. Si solament canvieu les piles d'un dels dispositius (per exemple, del sensor exterior), el senyal podria no transmetre's o podria no rebre's correctament.

Heu de tenir en compte que el radi efectiu depèn dels materials de construcció de l'edifici, així com de la posició de l'estació principal i les exteriors. A causa de les influències externes (altres senyals o interferèn-

cies), la distància màxima podria veure's reduïda considerablement. En aquests casos, recomanem posicionar l'estació principal i el sensor exterior en un altre lloc. De vegades, únicament cal moure un d'aquests components uns pocs centímetres.

Tot i que els sensors exteriors estan dissenyats per estar a la intempèrie, cal situar-los lluny de fonts directes de llum solar, de la pluja o de la neu.

ALIMENTACIÓ

Estació principal

1. Obriu el compartiment de les piles.
2. Col·loqueu 3 piles (tipus AA, de 1,5V) parant especial atenció a la polaritat.
3. Tanqueu el compartiment de les piles.

Sensor exterior

1. Obriu el compartiment de les piles.
2. Col·loqueu 2 piles (tipus AAA, de 1,5V) parant especial atenció a la polaritat.
3. Premeu el botó CH fins que es mostri el canal de transmissió desitjat (CH1 a CH3) (si només hi ha un sensor exterior connectat, haureu de seleccionar el canal 1).
4. Tanqueu el compartiment de les piles.

Senyal de bateria baixa

Quan calgui reemplaçar les piles, apareixerà l'indicador de bateria  baixa al costat de l'indicador de temperatura interior (piles de l'estació principal) o de la temperatura exterior (piles del sensor exterior).

ÚS DEL SUPORT O DEL PENJADOR

L'estació principal té un suport de taula extraïble per col·locar l'estació principal sobre una superfície plana. És possible retirar el suport i col·locar la unitat sobre una paret mitjançant el forat penjador. El mateix ocorre amb el sensor exterior; pot col·locar-se sobre una superfície plana o sobre una paret mitjançant el forat penjador.

ÚS

Recepció de valors i senyal horari

Un cop estiguin les piles col·locades al sensor exterior, aquest començarà a transmetre lectures de temperatura a intervals d'aproximadament 45 segons. Tan aviat com s'instal·lin les piles de l'estació principal, aquesta començarà a cercar senyals del sensor exterior durant uns 3 minuts. Un cop rebut el senyal, la temperatura exterior apareixerà a la pantalla de l'estació principal. L'estació principal actualitzarà automàticament les lectures en intervals de 45 segons aproximadament.

Posteriorment, l'estació principal intentarà rebre el senyal de ràdio

DCF77. El símbol de recepció parpelleja. Quan el senyal horari arribi després de 3-5 minuts, apareixeran a la pantalla els valors actuals de la data i l'hora. El símbol de recepció ara apareixerà permanentment a la pantalla. La data i l'hora s'actualitzen automàticament cada dia a les 2:05 (CET).

Temperatura i humitat

Un cop estiguin col·locades les piles, l'estació principal començarà a mostrar la informació d'interiors. L'estació principal mostrarà la informació del sensor exterior per primera vegada aproximadament 3 minuts després d'engegar-la.

NIVELL DE COMODITAT

-  la humitat es igual o inferior al 40%
-  la humitat es igual o superior al 70%
-  la humitat és superior al 40% però inferior al 70%; alhora, la temperatura és superior a 20°C (68°F), però inferior a 27°C (80,6°F)

Valors màxims i mínims per a temperatura i humitat

1. Premeu repetidament el botó UP en intervals curts per canviar entre els valors actuals de temperatura i humitat i els valors MIN/MAX.
2. En el mode de temperatura MIN/MAX, manteniu premut el botó UP per restablir tots els valors MIN/MAX de l'interior i l'exterior.
3. Els valors de temperatura i d'humitat MIN/MAX es registraran automàticament.

4. Els valors de temperatura i d'humitat MIN/MAX es restabliran automàticament a les 0:00 cada dia.

SITUACIÓ METEOROLÒGICA I PREVISIÓ

La previsió meteorològica depèn de la fluctuació de la temperatura i la humitat. A partir d'aquests valors, pot calcular-se una previsió meteorològica per a les properes 6 hores.

Situació meteorològica actual



Assolellat



Parcialment ennuvolat



Ennuvolat



Plujós



Neu / Pluja

Previsió meteorològica



Assolellat



Parcialment ennuvolat / Ennuvolat



Pluja



Neu / Pluja

Temperatura, humitat i previsió meteorològica



En ascens



Estable



En descens

PRESSIÓ ATMOSFÈRICA

Els valors de la pressió atmosfèrica s'actualitzaran cada hora i apareixeran com un valor numèric entre 800 i 1100 hPa. El dispositiu enregistra els valors de pressió atmosfèrica de les darreres 12 hores i genera un gràfic (historial).

CONTROL DE RECEPCIÓ DE SENYAL PER PART DE L'ESTACIÓ PRINCIPAL

El radi de transmissió és d'uns 30 metres entre el sensor exterior i l'estació principal (en camp obert). L'estació principal hauria de rebre la informació de temperatura/d'humitat en un període de 3 minuts un cop estigui engegada.

Si l'estació principal no rep cap senyal després d'aquests 3 minuts, seguiu els passos següents:

1. Mantingueu premut el botó CHANNEL durant 2 o 3 segons per reiniciar la recepció del sensor extern. Normalment, les dades es rebran en un període de 3 minuts.

2. Si el primer pas no ofereix la solució desitjada, retireu les piles i torneu a introduir-les (reinici de maquinari).

Ahora, heu de tenir en compte els punts següents:

3. L'estació principal, així com el sensor exterior, han d'estar a una distància mínima de 1,5-2 metres de qualsevol font d'interferències, com ara monitors d'ordinador o televisors.

4. L'estació principal no ha d'estar a prop de marcs de finestres de metall.

5. No utilitzeu altres productes elèctrics, com ara auriculars o altaveus, que funcionen amb la mateixa freqüència de senyal (433,92 MHz).

6. Els dispositius elèctrics que operen en la mateixa freqüència de senyal també poden causar interferències. Això també pot incloure dispositius utilitzats al barri.

Configuració del canal a l'estació principal

1. L'estació principal pot connectar-se amb un màxim de fins a 3 sensors exteriors.

2. Premeu el botó CHANNEL per canviar entre els canals. La unitat base mostrarà les dades de cada sensor exterior. Si apareix el símbol al costat de les dades del canal, la funció de rotació automàtica entre canals està activada. Els valors dels diversos canals canvien en intervals de 10 segons entre els sensors exteriors connectats.

! ATENCIÓ!

La funció de canviar els canals amb el botó CH pot utilitzar-se només si hi ha més d'un sensor exterior connectat amb l'estació principal. Si no és així, aquesta funció no estarà activada.

Configuració automàtica del senyal horari

1. Després de col·locar les piles, El rellotge cercarà automàticament el senyal de ràdio. Aquest procés triga uns 3-5 minuts.

2. Si es rep el senyal de ràdio, la data i l'hora s'establiran de manera automàtica i apareixerà la icona de senyal de ràdio 

Si el rellotge no rep el senyal horari, seguiu els passos següents:

1. Premeu el botó UP i DOWN ahora durant aproximadament 3 segons per inicial manualment la recepció del senyal de ràdio.

2. Si la recepció de senyals horaris falla novament, podeu configurar la data i l'hora manualment.

Configuració horària manual i personalitzada

1. En el mode de visualització normal, premeu el botó MODE durant aproximadament 2 segons per entrar al mode de configuració. El símbol 24Hr parpellejarà.
2. Premeu el botó UP o DOWN per canviar-ne el valor.
3. Premeu el botó MODE per confirmar i avançar al següent valor que calgui canviar.
4. L'ordre dels valors de configuració és el mode 24/12 hores >> >> °C/°F >> hPa/inHg >> zona horària (de -2 a +2 hores) >> hores >> minuts >> any >> mes >> data >> idioma (GE = alemany / EN = anglès / IT = italià / FR = francès / SP = castellà) >> desar i sortir.
5. Si no es duu a terme cap operació en 20 segons, la configuració existent es desarà i el dispositiu tornarà al mode de visualització normal. També podeu prémer el botó MODE de nou per confirmar i sortir.



ATENCIÓ!

Independent del mètode de configuració de data i d'hora, us recomanem que seleccioneu la ciutat propera manualment (vegeu „Configurar ciutat“).

CONFIGURAR CIUTAT

Configureu manualment la ciutat més propera de la manera següent per garantir que les fases de la lluna, les mareas i la sortida/posta de sol es mostren correctament.

1. Premeu el botó CITY.
2. Premeu el botó UP o DOWN per establir la ciutat desitjada (vegeu la taula „Ciutats“ de les abreviatures de les ciutats)
3. Premeu el botó CITY de nou.

CONFIGURACIÓ DE L'ALARMA

1. Premeu el botó MODE una o diverses vegades per mostrar una de les dues alarmes. Un cop seleccionat un mode, manteniu premut el botó MODE durant 2 segons per configurar l'alarma.
2. El valor per configurar parpelleja.
3. Premeu el botó DOWN o UP per canviar-ne el valor.
4. Premeu el botó MODE per confirmar i avançar al següent valor que vulgueu canviar.
5. Ordre dels valors que poden ser configurats: hores >> minuts >> desar i sortir.
6. Premeu MODE de nou per confirmar i sortir del mode de configuració.
7. Premeu el botó UP per activar o desactivar l'alarma A1, A2 o ambdues. Quan l'alarma està activada, la icona  apareix a la pantalla. Si aquest símbol no es mostra a la pantalla, l'alarma està desactivada.

8. L'alarma sona durant un total de 2 minuts i canviarà les seves característiques al llarg d'aquest temps.

FUNCIÓ DE REPETICIÓ I D'IL·LUMINACIÓ DE LA PANTALLA

1. Quan soni l'alarma, podeu prémer el botó SNOOZE/LIGHT per silenciar-la durant 5 minuts. La icona **Z²** començarà a parpellejar.
2. Premeu qualsevol altre botó per desconnectar l'alarma completament. L'alarma s'activarà de nou després de 24 hores.
3. Durant el mode de funcionament normal, podeu prémer el botó SNOOZE/LIGHT per il·luminar la pantalla durant 10 segons.

CONFIGURAR ALARMA PER A LA TEMPERATURA EXTERIOR

1. Mantingueu premut el botó DOWN dins del mode de visualització normal durant 2 segons per entrar a la configuració de l'alarma de temperatura. L'indicador de temperatura del sensor exterior parpelleja i apareixerà el símbol  al davant.

! ATENCIÓ!

Assegureu-vos que heu establert el canal correcte per al sensor desitjat.

2. Premeu el botó DOWN o UP per establir el valor desitjat per a la temperatura màxima.

3. Premeu el botó MODE per confirmar i avançar al següent valor que vulgueu canviar.

4. L'ordre de configuració és: alarma de temperatura ON/OFF >> temperatura màxima >> temperatura mínima. Si manteniu premut el botó UP o DOWN, el valor canviarà més ràpidament.

! ATENCIÓ!

El límit màxim de temperatura és de 70° i el límit mínim, de -50°.

5. Premeu MODE de nou per confirmar i sortir del mode de configuració.

! ATENCIÓ!

Si la temperatura exterior supera o cau per sota dels límits establerts, l'alarma sonarà cada minut durant 2 segons. A més, la pantalla per a la temperatura exterior i els símbols  or  parpellegen.

AVÍS DE GELADES

Si l'avertència de gelades està activada, l'alarma sonarà durant aproximadament 5 segons i el símbol ❄️ parpellejarà sempre que la temperatura exterior estigui entre -1,0 i +2,9°C (+30,2 i 37,3°F).

Activar l'alarma de temperatures i/o gelades

En el mode de visualització normal, premeu el botó DOWN per activar o desactivar l'alarma de temperatura  la de gelades ❄️ o ambdues.

SORTIDA I POSTA DE SOL

Segons la ciutat escollida, l'hora de sortida i posta de sol apareixerà al costat del símbol  (sortida de sol) i  (posta de sol).

MAREES

Les mareas apareixen al costat de l'hora actual, com es descriu a continuació:

HI	Nivell de marea més alt
MID	Nivell de marea mitjà
LO	Nivell de marea més baix

FASES LUNARS

Símbols de les fases lunars:

Hemisferi nord:

	Lluna nova		Lluna plena
	Lluna nova visible		Lluna gibosa minvant
	Quart creixent		Quart minvant
	Lluna gibosa creixent		Lluna minvant

Hemisferi sud:

	Lluna nova		Lluna plena
	Lluna nova visible		Lluna gibosa minvant
	Quart creixent		Quart minvant
	Lluna gibosa creixent		Lluna minvant

SOLUCIÓ DE PROBLEMES

Caiguda de connexió

Si els valors de la temperatura exterior no apareixen sense motiu aparent, comproveu els punts següents:

1. El sensor exterior encara està al seu lloc.
2. Les piles del sensor exterior i de l'estació principal estan esgotades. Substituïu les piles per unes de noves, si fos necessari.

Advertència: Si la temperatura cau per sota del punt de congelació, les piles dels sensors exteriors es congelaran. Per aquesta raó, es veuran reduïts el subministrament elèctric, el radi efectiu i la durada de la vida útil.

3. Totes els dispositius es troben dins del radi necessari i no estan afectats per obstacles ni interferències. Si cal, reduïu la distància entre dispositius.

Problemes de connexió

Els senyals d'altres dispositius de la llar, com ara timbres de portes, sistemes de seguretat domèstics i controls d'entrada, poden interferir amb els d'aquest producte i causar problemes temporals de recepció. Aquest fenomen és normal i no afecta el rendiment general del producte. La transmissió i la recepció de lectures de temperatura es reprendran un cop sigui retirada la font d'interferències.

DADES TÈCNIQUES

Mesura

Temperatura exterior: 0-50°C

Temperatura interior: -20-65 °C

Evolució de temperatura: 0.1 °C

Humitat: 20-95% RH

Evolució d'humitat: 1%

Luftdruckbereich: 800-1100 hPa (23.5-32.5 inHg)

Transmissió

Radi de transmissió entre el sensor exterior i l'estació principal: 30 metres (en camp obert) Freqüència de radio: 433,92 MHz

Alimentació

Estació principal: 3 piles AA de 1,5V

Sensor exterior: 2 piles AAA de 1,5V

GARANTIA I SERVEI

El període de garantia habitual és de 5 anys des del dia de la compra. Podeu consultar els termes de la garantia completa, així com informació sobre l'ampliació del període de garantia i els nostres serveis a www.bresser.de/warranty_terms. Voleu rebre un manual d'instruccions complet d'aquest producte en una llengua concreta? Aleshores, visiteu el nostre lloc web a través de l'enllaç següent (codi QR) per consultar-ne les versions disponibles.



www.bresser.de/P9070100

També podeu enviar un correu electrònic a manuals@bresser.de o deixar un missatge a +49 (0) 28 72 - 80 74-220 *. Indiqueu sempre el vostre nom, l'adreça, un número de telèfon i una adreça de correu electrònic vàlids, així com el número i el nom de l'article.

*Número local d'Alemanya (l'import que se us cobrarà per trucada telefònica dependrà de la tarifa del proveïdor del vostre telèfon); les trucades des de l'estranger suposaran costs més elevats.

Country	City	City Code
Germany (DE)	Berlin	BER
	Bremen	BRE
	Köln	KOE
	Dortmund	DOR
	Dresden	DRE
	Düsseldorf	DUS
	Erfurt	ERF
	Frankfurt	FRA
	Freiburg	FRE
	Hamburg	HAM
	Hannover	HAN
	Hof	HOF
	Kaiserslautern	KAI
	Kassel	KAS
	Kiel	KIE
	Leipzig	LEI

	Magdeburg	MAG
	München	MUN
	Nürnberg	NUR
	Osnabrück	OSN
	Passau	PAS
	Regensburg	REG
	Rostock	ROS
	Saarbrücken	SAA
	Stuttgart	STU
	Ulm	ULM
	Würzburg	WUR
Australia (AU)	Canberra	CBR
	Melbourne	MEL
	Sydney	SYD
Austria (AT)	Bregenz	BRE
	Graz	GRZ
	Innsbruck	INN

	Linz	LNZ
	Salzburg	SLZ
	Vienna	WIE
	Villach	VIL
	Wels	WEL
Belgium (BE)	Antwerp	ANT
	Bruges	BRG
	Brussels	BRU
	Libramont	LIB
	Liege	LIE
Bosnia & Herzegovi- na (BA)	Sarajevo	SAR
Croatia (HR)	Split	SPL
	Zagreb	ZAG
Czech (CZ)	Brno	BRN
	Prague	PRG
Denmark (DK)	Aalborg	ALB

	Copenhagen	KOB
	Odense	ODE
Finland (FI)	Helsinki	HEL
France (FR)	Ajaccio	AJA
	Biarritz	BIA
	Bordeaux	BOR
	Brest	BRE
	Cherbourg-Octeville	CHE
	Clermont-Ferrand	CMF
	Dijon	DIJ
	Lille	LIL
	Lyon	LYO
	Marseille	MRS
	Metz	MET
	Nantes	NAN
	Nice	NIC
	Orleans	ORL

	Paris	PAR
	Perpignan	PER
	Rouen	ROU
	Strasbourg	STR
	Toulouse	TOU
Greece (GR)	Athens	AHN
Hungary (HU)	Budapest	BUD
Ireland (IE)	Dublin	DUB
Italy (IT)	Ancona	ANC
	Bari	BAR
	Bolzano	BOZ
	Cagliari	CAG
	Florence	FIR
	Foggia	FOG
	Genoa	GEN
	Lecce	LEC

	Messina	MES
	Milan	MIL
	Naples	NAP
	Palermo	PAL
	Parma	PAR
	Perugia	PER
	Rome	ROM
	San Remo	SRE
	Triest	TRI
	Turin	TOR
	Venice	VEN
	Verona	VER
Liechtenstein (LI)	Vaduz	VDZ
Luxemburg (LU)	Luxembourg	LUX
Monaco (MC)	Monte Carlo	MCM
Netherlands (NL)	Amsterdam	AMS
	Arnhem	ARN

	Eindhoven	EIN
	Groningen	GRO
	Rotterdam	ROT
	The Hague	DHA
New Zealand (NZ)	Wellington	WLG
Norway (NO)	Bergen	BGN
	Lillehammer	LIL
	Oslo	OSL
Poland (PL)	Cracow	KRA
	Gdansk	GDA
	Poznan	POZ
	Warsaw	WAR
Portugal (PT)	Faro	FAR
	Lisbon	LIS
	Porto	POR
Russian Federation (RU)	St. Petersburg	PET

Serbia (RS)	Belgrade	BEO
Slovakia (SK)	Bratislava	BRV
	Kosice	KOS
Slovenia (SI)	Ljubliana	LUB
Spain (ES)	Alicante	ALI
	Andorra	AND
	Badajoz	BAD
	Barcelona	BAR
	Bilbao	BIL
	Cordoba	COR
	Eivissa Ibiza	IBZ
	La Coruña	LCO
	Las Palmas	LPA
	Leon	LEO
	Madrid	MAD
	Malaga	MAL

	Palma de Mallorca	PAL
	Salamanca	SAL
	Sevilla	SEV
	Valencia	VAL
	Zaragoza	ZAR
Sweden (SE)	Göteborg	GOT
	Karlstad	KAR
	Stockholm	STO
Switzerland (CH)	Basel	BAS
	Berne	BRN
	Chur	CHU
	Geneva	GEN
	Lucerne	LUC
	Lugano	LUG
	Sion	SIO
	St. Gallen	SGL

	Zürich	ZUR
United Kingdom (GB)	Aberdeen	ABD
	Belfast	BEL
	Birmingham	BIR
	Cardiff	CAR
	Glasgow	GLW
	London	LON
	Manchester	MAN
	Newcastle upon Tyne	NEC
	Plymouth	PLY
United States (US)	Los Angeles	LAX
	New York	NYC
	Washington	WAS



YOUR PURCHASE
HAS PURPOSE

WHEN YOU SHOP WITH US, YOU HELP FURTHER THE WORK OF OUR
SCIENTISTS, EXPLORERS, AND EDUCATORS AROUND THE WORLD.

To learn more, visit natgeo.com/info

© National Geographic Partners LLC.
All rights reserved. NATIONAL GEOGRAPHIC and
Yellow Border Design are trademarks of
National Geographic Society, used under license.

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.
Errors and technical changes reserved.



Bresser GmbH
Gutenbergstr. 2
DE-46414 Rhede
www.bresser.de · info@bresser.de

